

**Les membres de
la CSD sont
dans l'illégalité**

— (VOIR P. 3)

Mercredi, 27 septembre 1972
Vol. 63 — No. 34

STANFIELD DE PASSAGE A ST HYACINTHE

Le candidat conservateur de St-Hyacinthe, M. Claude Wagner, était l'hôte vendredi dernier de M. Robert Stanfield à l'occasion de sa première tournée en sol québécois.

Commencée à Montréal, la tournée de MM. Stanfield et Wagner les a conduits à St-Hyacinthe et à Ste-Perpétue, à la ferme de M. Clément Vincent. A St-Hyacinthe, les deux hommes devaient d'abord rencontrer l'évêque du diocèse Mgr Sanschagrin

avant de se rendre à l'hôtel de ville où une réception civique les attendait.

A St-Hyacinthe comme à Ste-Perpétue, M. Wagner s'est dit convaincu que le prochain gouvernement élu serait conservateur parce que "les Québécois ne peuvent plus tolérer un gouvernement qui a failli si lamentablement à ses responsabilités dans sa lutte contre le chômage et l'augmentation du coût de la vie". Pour M. Wagner ces échecs sont la cause directe de l'inquiétude et de la très

grande insécurité de la population.

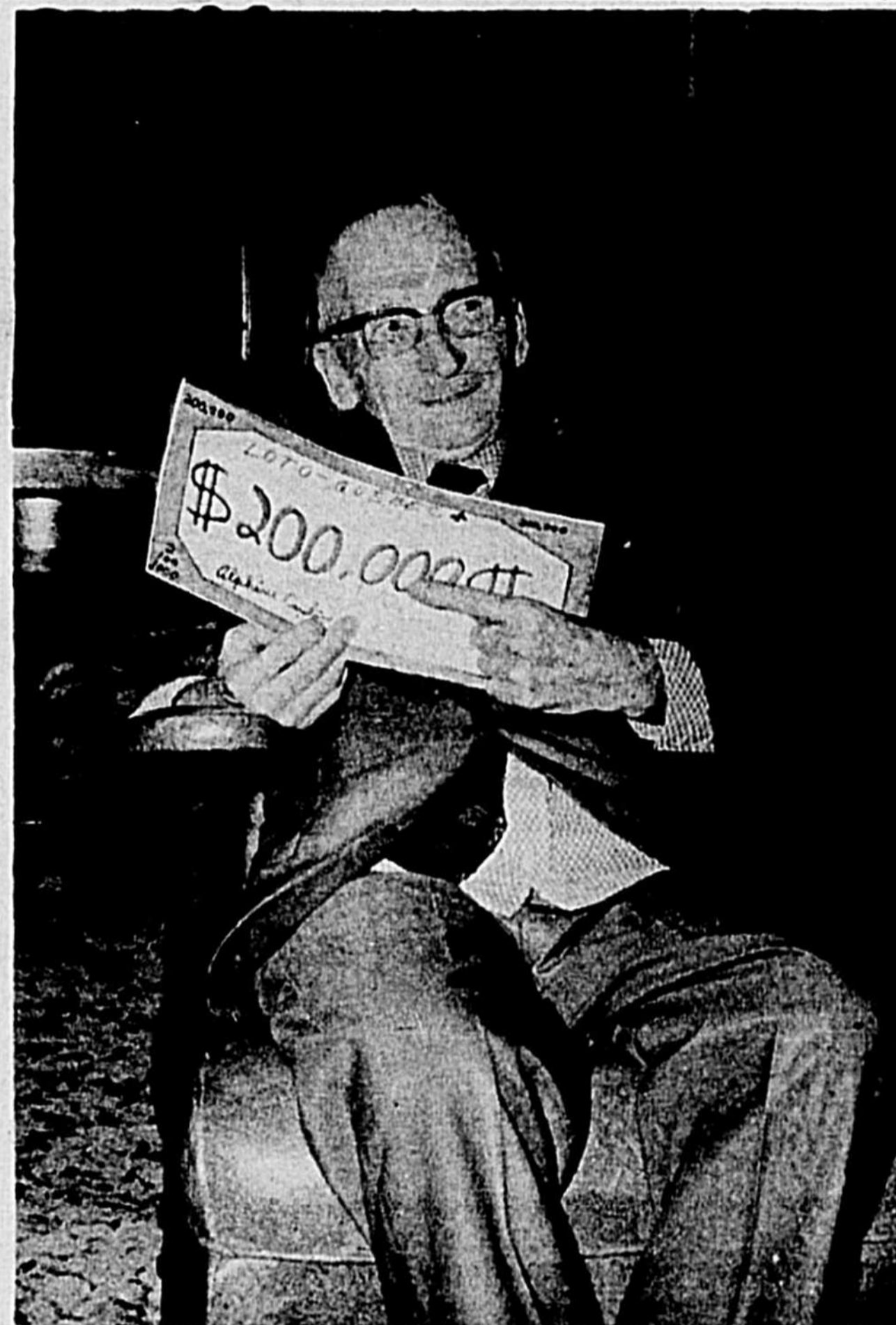
C'est cependant le lendemain à Québec où il était nommé officiellement chef du Parti conservateur de la province, que M. Wagner s'est employé à démontrer la perte de crédibilité du gouvernement. S'attaquant au ministre Jean Marchand, il lui a reproché son manque de jugement dans l'octroi de subventions qui n'ont pas favorisé la création d'emplois nouveaux au Québec.

Traitant de l'insécurité de

la population québécoise, M. Wagner devait souligner que seules les solutions du P.C. 1972, parce que l'oeuvre de Canadiens sensibles aux problèmes de leurs concitoyens, pourraient ramener la sécurité et répondre aux attentes de la population.

M. Wagner s'est dit confiant dans le verdict du peuple, parce que, devait-il préciser, le peuple est capable quand il le faut, de se tenir au-dessus des lignes de partis.

**Il gagne
\$200,000.
à Super-Loto**



L'Heureux gagnant de la Super Loto: M. Cardin, du 2475 Lafontaine. Ouvrier à la Maison Mère des Soeurs Grises de la Providence.



Lors du passage du chef progressiste conservateur à l'Hôtel de Ville de Saint-Hyacinthe, vendredi dernier en fin de jour-

née. Ci-contre: M. le Maire de la Cité, M. Wagner, M. Stanfield.

**Plus de gens
font nettoyer**

chez *Rejean* NETTOYEUR
2425 rue STE-ANNE

**773-2555
devinez pourquoi?**

VILLE DE
ST-HYACINTHE

**Chaud du
conseil**

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe tenue suivant la loi, dans la salle du conseil à l'Hôtel de Ville, lundi le dix-huit septembre mil neuf cent soixante-douze, à huit heures et trente du soir, à laquelle sont présents Son Honneur le maire Grégoire Girard et messieurs les conseillers Jean-Louis Morin, Marc Gladu, Conrad Boulay, Germain Paquette, Bernard Lamontagne, Léo Bibeau, Vincent Chartier, Guy Fortier, Gabriel Dion et Denis Archambault, formant quorum sous la présidence du maire.

Le Prêt d'Honneur du Diocèse de St-Hyacinthe Inc. (537):

Proposé par le conseiller Vincent Chartier, appuyé par le conseiller Léo Bibeau, et résolu unanimement:

QUE la demande de contribution de Le Prêt d'Honneur du Diocèse de Saint-Hyacinthe Inc. a sa campagne annuelle de souscription soit refusée, le budget de l'exercice financier en cours ne comportant aucune prévision à cette fin.

OTJ Notre-Dame du Rosaire (451) Octroi:

Selon l'avis qu'il en a donné à la séance régulière du 5 septembre.

Le conseiller Gabriel Dion propose, appuyé par le conseiller Denis Archambault, et il est résolu unanimement:

QU'une somme de \$1,262.26 à prendre à même les deniers prévus pour octroi à l'item 319 au budget de l'exercice financier en cours, soit votée en faveur de l'Oeuvre des Terrains de Jeux et Loisirs de la Paroisse Notre-Dame du Rosaire, en compensation des taxes foncières municipales imposées sur son immeuble pour l'année 1972.

Fédération des Services Communautaires Richelieu-Yamaska (453) Octroi.

Selon l'avis qu'il en a donné à la séance régulière du 5 septembre.

Le conseiller Vincent Chartier propose, appuyé par le conseiller Léo Bibeau, et il est résolu unanimement:

QU'une somme de \$1,500.00, payable à même les deniers prévus pour octroi à l'item 319 au budget de l'année courante, soit votée en faveur de la Fédération des Services Communautaires Richelieu-Yamaska comme contribution de la cité à sa campagne annuelle de souscription.

J.J. Dragon (556)

Copie d'une lettre envoyée au Conseil d'Expansion Economique Inc. par monsieur Jean-Jacques Dragon, traitant du comportement qu'affichent de nombreux Canadiens-français aux chapitres de la politique, de l'économie et de la culture:

COMMENCANT VENDREDI 29 SEPTEMBRE

14
ANS



les films mutuels présentent
les colombes
un film de jean-claude lord
jean besré · lise thouin · jean duceppe
manda · paul berval · jean coutu
gaetane létourneau · diane guérin · willie lamothe
francoise hardy musique de michel conte

2e film avec Johnny Holiday

"POINT DE CHUTE"

Horaires:

Sur semaine 7h.30

Samedi et dimanche continué dès 12h.30

Samedi soir dernier spectacle complet 9h.30



Un Cinéma Uni

MASKA 774-4171

475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.

**SHORTS
GYMNASTIQUE**

Filles 8 a 14 **2.98**
Garçons 8 a 14 **3.98**

7 a 9 } **.98**
10 a 12 }
12 a 14 }

PYJAMAS garçons filles

8 a 14 ans
flanquette **1.98**

CHEMISES GARÇONS

8 a 14 ans
Teintes unies et a motifs

2.98

D. CROTEAU

LES GARÇONS

Editorial

Les objectifs généraux

- a- Assurer aux citoyens démunis, l'accès à l'information juridique, i.e., à la connaissance de leurs droits.
- b- Donner la possibilité aux citoyens d'avoir recours GRATUITEMENT à une représentation efficace devant les tribunaux.
- c- Soumettre des projets d'intervention et d'organisation communautaire visant à résoudre les problèmes généraux et particuliers.
- d- Mettre les efforts de la clinique à la disposition d'une éducation populaire afin de former un personnel d'avocats populaires.
- e- Création d'un comité consultatif sur le logement.
- f- Aide aux organismes communautaires qui débutent (caisse d'économie - Coop. Alimentation).
- g- Régler des problèmes qui causent le déséquilibre, l'insécurité, l'instabilité dans les milieux défavorisés.

PROBLÈMES DE LOGEMENT

- 1- Les taudis insécuritaires et infectés de vermine ;
 - 2- Accidents provoqués par l'absence d'entretien des logements;
 - 3- L'augmentation du coût du loyer sans raison valable.
 - 4- L'absence de baux non-conformes aux codes du loyer.
- Une étude démontre qu'à Montréal, lors des procédures judiciaires et d'arbitrage, les propriétaires sont habituellement gagnants. Parce qu'ils sont habitués aux procédures, parce qu'ils se font souvent accompagner d'un avocat, parce

Pour une clinique juridique permanente (suite)

que les locataires se lassent de la longueur des procédures, parce qu'ils (les locataires) ont peur de pousser leur action jusqu'au bout n'étant appuyés par personne.

Pour ces raisons, la Clinique peut apporter une aide précieuse soit par la représentation légale ou par des procédures d'entente immédiate entre propriétaire-locataire.

PROBLÈMES DE CONSOMMATION

Les problèmes dus à l'ignorance des gens face au crédit et à la consommation entraînent souvent l'exploitation abusive par des créanciers ou des poursuites d'ordre judiciaire (saisies-biens, saisies-salaires ...) qui mettent en danger la cohésion familiale.

CE QUE LA CLINIQUE FERA DANS CES CAS

Lorsque la clinique rencontrera les individus ou les familles qui sont "poignés" dans ces situations précaires et toutes autres situations, elle pourra les aider à équilibrer leur budget, profiter des lois qui sont à la disposition de tout le monde pour protéger tout le monde (tout le monde des pauvres) contre l'exploitation et mettre sur pied un cours d'éducation populaire sur la consommation et ses lois.

- A date la Clinique a déjà réussi à régler certains problèmes:
- Arrêter à temps plusieurs saisies illégales;
 - Passer, à la faveur de la justice des ententes entre le débiteur et le créancier;
 - Défendre plusieurs consommateurs qui avaient des problèmes de contrats de vente qui ne respectaient pas l'ordre public.

Il est donc permis de conclure que la Clinique est un véritable poste de défense contre l'illégalité et l'injustice face à la consommation ...

Les membres de la CSD sont dans l'illégalité

Les Syndicats affiliés à la centrale démocratique à St-Hyacinthe sont tous dans l'illégalité.

Je voudrais, ici, apporter certaines précisions sur la situation syndicale à St-Hyacinthe.

En effet, tous les syndicats qui ont présentement quitté la C.S.N. n'ont pas suivi pour le faire les règlements de la Constitution, à laquelle ils avaient prêté serment: car la Constitution de la C.S.N. et du Conseil Central prévoit un processus de désaffiliation qui aurait dû être suivi pour être valable. Et, ces mêmes syndicats man-

quent en même temps à un article du Code du Travail et de leurs conventions collectives qui ont aussi leurs exigences en ce qui regarde les désaffiliations. Et cela, il est fort probable que ça n'a pas été expliqué aux membres et que plusieurs d'entre eux ne sont pas au courant qu'ils se trouvent dans une situation allarmante; car certains gestes posés dans ces circonstances pourraient être déclarés illégaux et ça les membres ne le pardonneraient pas à leurs dirigeants.

Je ne voudrais pas être parmi ceux-là, c'est pourquoi, je fais certains efforts pré-

sentement pour être reçu dans certaines assemblées générales afin d'expliquer très clairement la situation présente. Pas que je veuille brimer personne de ses droits et de sa liberté de choisir sa centrale syndicale.

Pour moi, le membre a toujours raison mais encore faut-il que les règlements soient bien expliqués et ensuite le membre décide: toutefois, s'il choisit mal c'est son affaire, quant à moi mon travail sera fait.

Je suis très surpris de voir que les dirigeants de la CSD n'aient pas expliqué clairement cette obligation de suivre le processus de désaffiliation. C'est dangereux, autant pour leur centrale que pour la nôtre, car chaque syndicat qui est parti avec eux pourrait se décider de revenir avec nous, sans même aviser la CSD; ce qui serait très mauvais pour le syndicalisme chez nous.

J'espère donc que chaque syndicat va faire un effort pour légaliser les actions

qu'il aura à poser dans l'avenir.

Le-Philippe Jalbert, Président.

Films pour enfants à l'école L'Assomption

L'OTJ l'Assomption présente à compter du 30 septembre prochain des films rigoureusement choisis pour vos enfants. Les séances de projection se tiendront à l'École L'Assomption à compter de 13.30 p.m. (coin Bernard et Triquet).

Comme premier film à l'affiche le 30 sept: Les enfants du Capitaine Grant. Une merveilleuse histoire de Jules Verne. HAYLEY MILLS, film d'aventures (couleurs).

Chaque semaine nous présenterons dans le Nouveau Clairon, les spectacles à venir.



immobilier

la liberté enr.

COURTIER

ACHAT . VENTE . ÉCHANGE . LOCATION
ADMINISTRATION . ÉVALUATION . PROMOTION

2965 LAFRAMBOISE ST-HYACINTHE 773-8545

1- BUNGALOW EN PIERRES ET BRIQUES de 5 1/2 pièces, entrée split, chauffage air chaud, plancher en marquetterie de chêne, abri d'auto, terrain 75 x 120. - Finance S.C.H.L. à 8 1/2%. Cause de vente, transfert.



2- BUNGALOW en briques de 5 1/2 pièces, chauffage air chaud, plancher en marquetterie de chêne, tout avec antenne de T.V., abri d'auto. Peut-être vendu avec un léger comptant, la balance comme loyer ou être échangé.



3- BUNGALOW en déclin d'aluminium, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain de 7,500 p.c. Peu de comptant, balance Caisse Populaire à \$66.62 par mois.



4- BUNGALOW EN BRIQUES de 5 1/2 pièces, situé en plein coeur de Douville. Chauffage air chaud, garage, beau terrain.



ST-HYACINTHE

5- BUNGALOW DE 6 1/2 PIÈCES, chauffage air chaud, plancher en marquetterie de chêne, tapis mur-à-mur. Salle à diner, abri d'auto, situé près de l'hôpital, centre culturel, centre d'achats, école primaire secondaire et polyvalente. Une aubaine, n'attendez pas.



6- RUE GIROUARD DU- PLEX. Un logis de 9 pièces et un autre logis de 7 pièces, chauffage eau chaude, beau grand terrain paysagé de 12,900 p.c. Site idéal pour professionnel.



7- 5 LOGEMENTS NEUFS, situés dans Bois-Joli en arrière de l'hôpital, centre d'achats, école polyvalente, centre culturel. Chauffage électrique, prise de courant extérieur, stationnement en asphalte, terrain gazonné. Idéal pour propriétaire occupant. Très bonnes conditions d'achat. N'attendez pas.



ST-JOSEPH DE ST-HYACINTHE

8- BUNGALOW EN BRIQUES de 5 1/2 pièces, 1 salle de séjour finie au sous-sol, chauffage air chaud, très beau terrain. Cause de vente, transfert. Une aubaine.



9- BUNGALOW de 5 1/2 pièces, chauffage air chaud, abri d'auto. Comptant \$500.00, balance Caisse Populaire.



10- 2 LOGIS EN STUCCO, de 4 1/2 grandes pièces, plancher en bois franc, sous-sol de 8 1/2 pieds, situé près des écoles terrains de jeux, magasins et service d'autobus. Comptant \$1000.00, balance \$85.00 par mois, capital, intérêts, taxes, chauffage. Une vraie aubaine, faites vite.



11- 2 LOGIS EN BRIQUES NEUFS, un logis de 5 1/2 pièces, un autre logis de 4 1/2 pièces. Chauffage électrique, abri d'auto. A un propriétaire occupant qui donne un comptant de \$1000.00 il lui en coûtera pour être propriétaire \$100.00 par mois, Capital et intérêts.



COMMERCES

NOUS AVONS PLUS DE 25 BONS COMMERCES DIFFÉRENTS À VENDRE.

EXEMPLE:

12- HÔTEL, BAR SALON DE 400 PERSONNES, PETIT BAR, très bien situé. Revenu annuel \$50,000.00. Prix et conditions négociables, échange considéré.

13- ÉPICERIE, BOUCHERIE, LICENCIÉE, très bien situé. Affaire \$2500.00 par semaine. Revenu annuel environ \$18,000. Très bas prix.

Lettre ouverte

La corporation privée: "Oeuvre charitable et humanitaire ou banditisme social"?

Une corporation se définit comme étant une association de personnes oeuvrant dans un but commun. La raison d'être d'une corporation privée à but non-lucratif dans le domaine institutionnel telle que celle des Pavillons Bois-Joly Inc., par exemple, est de voir à la bonne administration de l'institution (budget et construction, personnel, etc.) et de promouvoir les intérêts pour lesquels ladite institution a été créée.

Une telle corporation devrait réunir habituellement des personnes ayant des moments de loisir à consacrer à un but autre que personnel, sans pour cela attendre des considérations ou des compensations auxquelles leur situation comme administrateur, leur faciliterait l'accès.

Mais cependant, comme toujours, la pratique est loin d'être conforme à la théorie. Les gens n'ont pas beaucoup de temps à donner gratuitement et demeurent constamment à la recherche politico-socio-économique.

Ainsi dans certaines corporations privées à but non-lucratif, on ne compte que quelques personnes de bonne foi qui oeuvrent de façon totalement gratuite et désintéressée. Mais, comme une corporation se compose habituellement de plus de 2 ou 3 membres, nous constatons alors la présence et la participation active ou passive de certains présidents de compagnie très affairés, d'hom-

mes d'affaires rusés et expérimentés, de faux-prêtres difficilement socialisables, de religieuses à la recherche d'un idéal de vivre, de dames patronesses représentant les intérêts de leur époux, etc. Ensemble ces personnes administrent, nouent les relations, contractent certaines dettes d'honneur les uns envers les autres et aliènent ainsi leur liberté d'action en tant que membre indépendant. La seule "liberté" qu'il leur reste est celle de ne jamais dire "oui" à tout ce qui est proposé.

Les intérêts personnels et particuliers, les contrats "sous la table" les avantages politiques dans le domaine scolaire, municipal et même provincial, les intérêts à caractère social, les bénéfices économiques, tout ce tripotage accepté dans un certain milieu mais qui demeure foncièrement illégal et malhonnête, TOUT CE BANDITISME SOCIAL, est le lot de plusieurs corporations privées à but non-lucratif.

Mais heureusement, comme toujours, les membres de la corporation des Pavillons Bois-Joly Inc., sont au-dessus de tout soupçon et de ce fait n'ont rien à se reprocher ...

Robert Jacques, criminologue.

La semaine prochaine: "La dilapidation des deniers publics en institutions."

Les amendes au Club Richelieu

Départ fulgurant des activités automnales, mardi dernier, grâce à un étincelant souper mixte.

Les Richelieu présents et leur Richebelle ont savouré les descriptions détaillées de la nouvelle Maison de Radio-Canada. La brillante démonstration fournie par M. Dallaire (publiciste de notre radio-état) porte à croire que c'est la dixième Merveille

du Monde que nous visiterons le 14 novembre. Réservez cette date, Mesdames.

Le coquetel aidant, le souper fut très animé, très chaleureux. Le Président Roger, stimulé par la présence, des dames, était en verve plus que jamais. Pour montrer que leur présence lui faisait chaud au coeur, il s'est acharné à multiplier les amendes, et ce n'était qu'en dollars.

Probablement pour renflouer sa caisse vidée par les activités estivales qu'il nous a d'ailleurs rappelé. D'abord le toujours fameux pool-party chez les "bien recevants" Gilbert, les soupers au Camp Richelieu, l'un avec les enfants, l'autre avec les vieillards, le Tournoi de Golf à Sorel, et enfin la Charte au nouveau Club Richelieu St-Léonard.

A la fin du repas, une amende insolite: une dame a osé charger elle-même à son mari une grosse amende, et pourtant celui-ci était à la Table d'Honneur et double sacrilège, il venait de payer le vin à tout le monde. Pauvre Gilles on a beau être Président de C.K.B.S., quand on a une femme ad lib, il faut en sortir des dollars.



Sur la photo: Mme Rolland Filion, Gilles Chartier conférencier, Mme Roger Duceppe, Pierre Dallaire de Radio Canada et Mme Gilles Chartier.

St-Hyacinthe doté d'un centre judiciaire

Québec, le 19 septembre 1972 - Le député libéral du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale du Québec, M. Fernand Cornélien, annonce que la cité de Saint-Hyacinthe est dotée depuis le 1er septembre 1972 d'un centre judiciaire pour l'application de la Loi sur les petites créances, ceci afin de desservir adéquatement la population de la région.

Cette nouvelle cour régionale a été en effet mise sur pied à l'occasion de l'entrée en vigueur, le 1er septembre dernier, de la Loi d'accès à la justice (Bill 70).

M. Cornélien a précisé que la Loi d'accès à la justice, qui a été sanctionnée le 29 juin 1971, a pour but principal de simplifier les procédures tout en les accélérant, de réduire les frais judiciaires tout en rendant la justice plus humaine par une accessibilité plus grande.

UNE JUSTICE PEU COÛTEUSE ET RAPIDE.

Le député Cornélien a

rappelé que cette législation nouvelle permettra une justice peu coûteuse à l'égard d'une créance de moins de \$300.00, sauf en ce qui concerne les demandes de pensions alimentaires, les poursuites en diffamation, les rentes ainsi que toute matière pouvant affecter les droits futurs des parties.

Dans le processus, le greffier assurera le cheminement rapide de la procédure vers l'audition sans recourir à la multiplicité des procédures écrites qui ont pour effet d'alourdir l'ensemble du mécanisme judiciaire, ce qui permettra ainsi un accès direct à la justice.

M. Cornélien est très heureux qu'une cour régionale soit établie dans la cité de Saint-Hyacinthe. Il a précisé de plus que l'entrée en vigueur de cette loi constitue véritablement un grand pas en avant vers l'accessibilité à la justice puisque les 84 nouveaux centres desservent une population qui sera située dans la grande majorité des cas à moins de 25 milles.

Il est encore temps de s'inscrire aux cours du soir

Le Service de l'Éducation Permanente de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska désire informer les adultes de la région qu'il est encore temps de s'inscrire aux cours du soir.

On y dispensera les cours suivants:

Formation scolaire de la 7e à la 12e année inclusivement; conversation anglaise à tous les niveaux; techniques commerciales; Commis-comptable, sténo, dactylo; éducation populaire; couture, alimentation, danse populaire, décoration intérieure et extérieure, gastronomie, personnalité féminine, travail en groupe et autres; nombreux cours de métiers tels: soudure générale et à l'argon, mécanique d'ajustage, fraiseur rectifieur, mécanique automobi-

le, deux temps et quatre temps, électrotechnique, transistor, industriel et commercial, débosselage, peinture-estimation, etc., dans les ateliers modernes et bien aménagés des polyvalentes de St-Hyacinthe, Beloeil et St-Hilaire.

Frais minimes d'inscription uniquement pour les cours de formation scolaire et d'éducation populaire.

On peut s'inscrire à ces cours tous les soirs, du lundi au vendredi inclusivement, jusqu'au 2 octobre, de 7 à 9 heures, à l'École Casavant (au téléphone: 773-8401, à la Polyvalente Beloeil, 467-0260).

Le jour, on rejoint le Service de l'Éducation Permanente de la Régionale, 2270 Malhiot, en composant 773-8401.

LE NOUVEAU CLAIRON

525, rue Saint-Joseph Saint-Hyacinthe. Tél.: 774-5375-76 Bureau: lun. au ven.

SERGE GAGNON, Dir. publicité

Service de publicité
GERARD BEAUDET

Rédaction
YVES BOISVERT

Atelier de mise en pages

NORMAND GINGRAS, directeur
CLAUDE GINGRAS, maquettiste
ROLAND LEFEBVRE, dessinateur

Secrétariat
MICHELINE LAPLANTE, responsable

Membre de la grande famille Les Hebdo de la Rive Sud, LE NOUVEAU CLAIRON dessert tous les foyers du Grand Saint-Hyacinthe. La livraison du journal est assurée par:

Les Distributions Réal enr.

SUPER-LOTTO		LE PREMIER NUMÉRO COMPLET		3 4 1 2 8 6 GAGNE \$200,000.		Le troisième numéro complet		3 1 6 6 6 2 gagne \$50,000.	
5 BILLETS SE TERMINANT PAR		4 1 2 8 6		GAGNENT \$10,000.		6 billets se terminant par		1 6 6 6 2 gagnent \$500.	
51 BILLETS SE TERMINANT PAR		1 2 8 6		GAGNENT \$2,000.		51 billets se terminant par		6 6 6 2 gagnent \$100.	
534 BILLETS SE TERMINANT PAR		2 8 6		GAGNENT \$400.		534 billets se terminant par		6 6 2 gagnent \$50.	
Le deuxième numéro complet		2 6 9 4 1 4		gagne \$100,000.		Le quatrième numéro complet		5 9 4 7 1 7 gagne \$25,000.	
5 billets se terminant par		6 9 4 1 4		gagnent \$500.		5 billets se terminant par		9 4 7 1 7 gagnent \$500.	
54 billets se terminant par		9 4 1 4		gagnent \$100.		54 billets se terminant par		4 7 1 7 gagnent \$100.	
538 billets se terminant par		4 1 4		gagnent \$50.		532 billets se terminant par		7 1 7 gagnent \$50.	

TIRAGE DU 22 SEPTEMBRE

594,631 BILLETS VENDUS
2,373 GAGNANTS
\$844,700. EN PRIX

ENSEMBLE



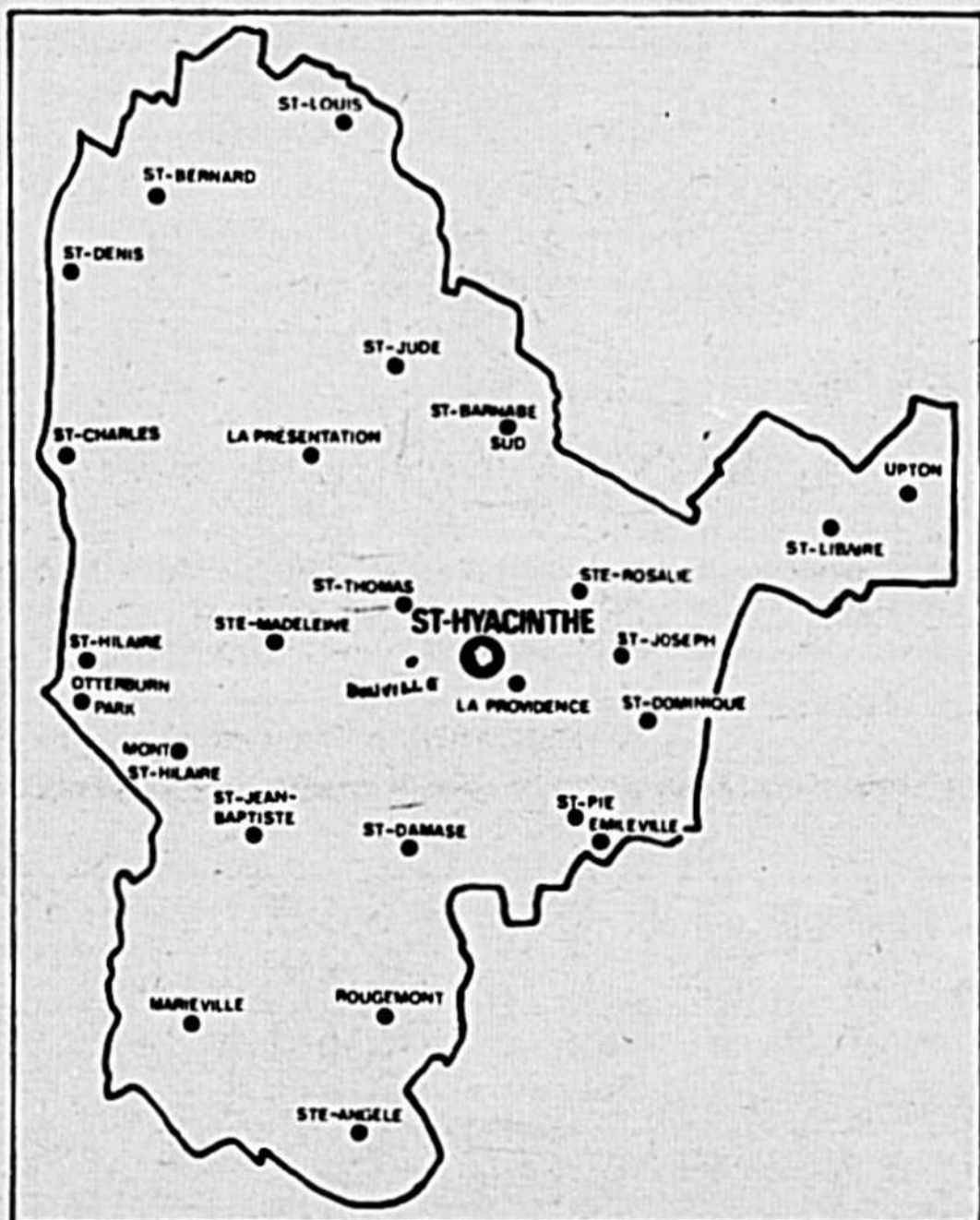
AVEC L'HOMME DU COMTE

VENONS DISCUTER DE NOS PREOCCUPATIONS



- LE DEVELOPPEMENT REGIONAL
- L'AGRICULTURE
- LA SECURITE SOCIALE
- LES PENSIONS DE VIEILLESSE
- LES PROJETS DU GOUVERNEMENT FEDERAL DANS LE COMTE, ECT.

**Notre première assemblée générale
se tiendra dimanche, le 1er octobre
à 2 heures de l'après-midi,
au Domaine du Relais, à St-Liboire**



PAUL 
FOSTER

Prix réduits formidables!



OEC

OÙ L'ÉCONOMIE COMMENCE

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à samedi, le 30 septembre, 1972 à ce magasin seulement.

Prix réduit!

ROTI DE BIFTECK DE RONDE lb **\$1.08**

Désossé, coupe de bas, qualité Super-Right

ROTI DE PALERON COUPE RÉGULIÈRE lb **68^c**

Qualité Super-Right

BIFTECKS DE PALERON lb **78^c**

Excellents pour braiser

Prix réduit!

ROTI DE PORC FRAIS lb **58^c**

Epaule sans jarret

ROTI DE SOC CHARNU lb **68^c**

Maigre

COTELETTES DE PORC lb **78^c**

De soc ou dans l'épaule

Des aliments de qualité à des très bas prix!

SHREDDED WHEAT

Céréale Nabisco

3 Boites 10 oz **\$1.00**

Prix réduit!

BISCUITS CHRISTIE

Ordinaires ou salés

3 Boites 1 lb **\$1.00**

Prix réduit!

DETERSIF TIDE

En poudre

Boite grand format de 5 lb **\$1.69**

Prix réduit!

SHORTENING CRISCO

Végétal, pur

Pqt 1 lb **39^c**

Prix réduit!

SOUPES HEINZ

Prêtes à servir

10 Boites 8 oz **99^c**

Prix réduit!

PATATES CHIP

Jane Parker

Pqt 12 oz **49^c**

Prix réduit!

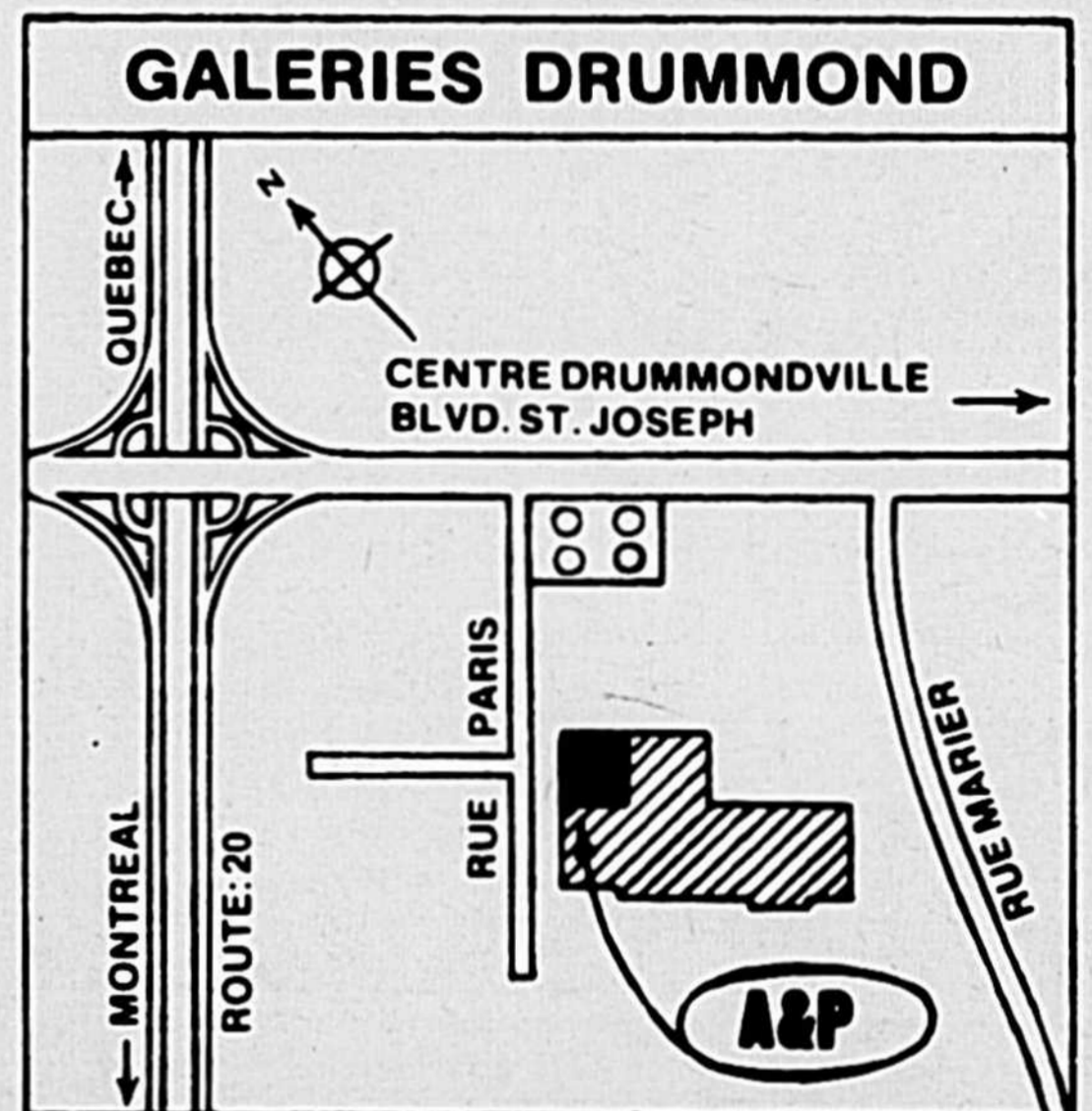
JUS DE TOMATES

A&P, de fantaisie

3 Boites 48 oz **\$1.00**

Prix réduit!

L'ENDROIT POUR LES GRANDES ÉPARGNES!



MAGASIN A&P OEC

355 BOUL. ST. JOSEPH

AUX GALERIES DRUMMOND

A DRUMMONDVILLE

La personnalité de l'homme de la semaine

Gilles Beaudry, gérant général de
MASKA ELECTRIQUE LIMITEE



Né le 12 août 1927, à St-Valérien de Shefford, Gilles est le huitième d'une famille de 9 enfants. Il est marié à Florence Lajoie, et est le père de cinq enfants.

Il fit ses études primaires à l'école locale, et son secondaire au Collège Mont Sacré-Coeur de Granby. Sorti du Collège, il entra au service de la Coopérative d'Électricité de St-Valérien de Shefford, comme apprenti-électricien. Tout en poursuivant son apprentissage, il étudia la langue anglaise en suivant des cours du soir, et pour se perfectionner, il alla même demeurer dans une famille anglaise durant deux ans et demie.

Étant devenu par la suite, électricien licencié, il entra au service de la Maison Oscar Ponton, de Granby, devenant par la suite en charge d'une vingtaine d'hommes. Il ne manque pas d'éloges aujourd'hui lorsqu'il parle de son ancien patron, car la formation qu'il a reçue lui a toujours été profitable pour les années qui suivirent.

Attiré vers le monde des affaires, et ayant déjà une connaissance des matériaux électriques et leur utilité, il devint donc, au service de quelques distributeurs en gros de la région de Montréal, à titre de représentant des ventes.

Connaissant bien la région des Cantons de l'Est, il se fit vite une bonne clientèle parmi les entrepreneurs-électriciens de la région.

En 1960, il s'associa avec M. J.A. Pinard, de St-Hyacinthe, et fonda la compagnie MASKA ÉLECTRIQUE LIMITEE, avec bureau et entrepôt au no. 1005 Cascades. Voulant prendre un peu d'expansion, la compagnie ouvrit par les années suivantes, deux succursales, dont une à Shawinigan et l'autre à Drummondville.

Depuis Granby il ne se dit pas le plus actif des membres d'associations locales. Aussi prend-il soin de déléguer des représentants à ces divers organismes de la région.

Précisons qu'il a suivi quelques cours en administration commerciale.

Cette semaine, la compagnie que dirige M. Beaudry, inaugure leur nouvel édifice au 3190 rue Sicotte. Ce local occupe maintenant un espace de 25.000 pieds carrés avec une salle d'échantillons, où l'on peut y voir au-delà de 700 luminaires. Ayant une trentaine d'employés à son service, il est fier aujourd'hui de gérer un des centres de distribution les plus importants sur la Rive-Sud. Il est également secondé par une très bonne équipe de spécialistes dans le domaine de l'électricité.

Pour ses loisirs, contrairement à ce qu'il pensait déjà, il admet aujourd'hui, qu'ils sont devenus indispensables pour tous. Travaillant jusqu'à 12 et 15 heures par jour au début de sa carrière, il a vite réalisé que les quelques moments de détente qu'il peut s'accorder durant l'année, ont toujours été pour lui, une véritable source d'énergie pour le lendemain. L'hiver, il aime beaucoup pratiquer la pêche sur la glace. Il pratique également la marche et, selon lui, il n'y a rien comme tel pour le tenir en bonne condition physique. Au printemps, on le voit surtout sur les bords des lacs, taquinant un peu la truite, tout en y respirant l'air pur de nos belles forêts. Durant les fins de semaine de l'été, il aime bien aller voir compétitionner ses coursiers sur les différentes pistes de course de la Province. Il lui est également agréable de jouer quelques parties de cartes avec des amis, histoire de renouer connaissance, avec de vieux copains.

En terminant, votre homme de la semaine, souligne l'apport précieux et indispensable de ses collaborateurs à tous les niveaux, de ses innombrables amis hommes d'affaires, qui l'ont aidé à mener sa barque à bon port.

Zeller's

GALERIES SAINT-HYACINTHE

SUPER VEDETTES

POUR TOUTE LA FAMILLE

Pour hommes

GILET TRICOT DE COTON 100%

Collet chemisier, couleurs assorties

Grandeur: S. M. L. XL.

Rég: \$5.94

Spé. **\$3⁹⁷**

Pour dames

JACKETS EN SUEDE

2 modèles au choix

Grandeur

10 à 18 ans

Spé. **\$6⁶⁶**

BOULE DE NEIGE

\$400.00

TIRAGE SAMEDI 4:30 H.

"JOURNÉE BOULE DE NEIGE"

GAGNEZ UN BON D'ACHAT DE 400. SI VOUS AVEZ UN COMPTE ACTIF DE CREDIT AVEC ZELLERS

RIEN A ACHETER. DEMANDEZ VOS BONS DE PARTICIPATION A NOS CAISSIERES.

L'HEUREUX GAGNANT RECEVRA LA MOITIE DU MONTANT, S'IL NE POSSEDE PAS DE COMPTE CHEZ ZELLERS

Pour dames

DUSTERS

en coton frippé

teintes pastels

unies ou imprimées

Grandeur; S. M. L.

Rég: \$3.93

Spé. **\$2⁶⁶**

VERRES A BIERE

Empaquetage de 4 verres
motif spécial

fabriqué en France

Rég. .96

Paquet spé. **.66**

Pour enfants

Grandeur 2 à 6X

PANTALON EN FORTREL

couleurs: marine, brun, vert, royal, rouge

Rég: \$4.94

Spé. **\$3³³**

T.V.

PORTATIVE

9 pouces

noir et blanc avec support

En forme de boule

prix rég: \$137.00

Spé.

113⁰⁰

PLAID BROSE

Largueur 60"

motifs à carreaux

Ideal pour vos

tenues automne-hiver

prix rég. \$3.93

Spé.

2⁶⁶

FIXATIF

coiffeur **ADORN**

Fixatif normal

et extra:

parfumé et

non parfumé

Format 6.3 oz.

Prix Zeller's \$1.27

Spé. **\$1¹⁴**

Zeller's galeries
st-hyacinthe

3300, BOULEVARD LAFRAMBOISE
SAINT-HYACINTHE, P.Q.

Utilisez notre plan de crédit afin de
profiter de nos "Super-Vedettes".



JACQUES COURCHESNE

TEXACO SERVICE

860 ST-LOUIS ST-JOSEPH
773-6287

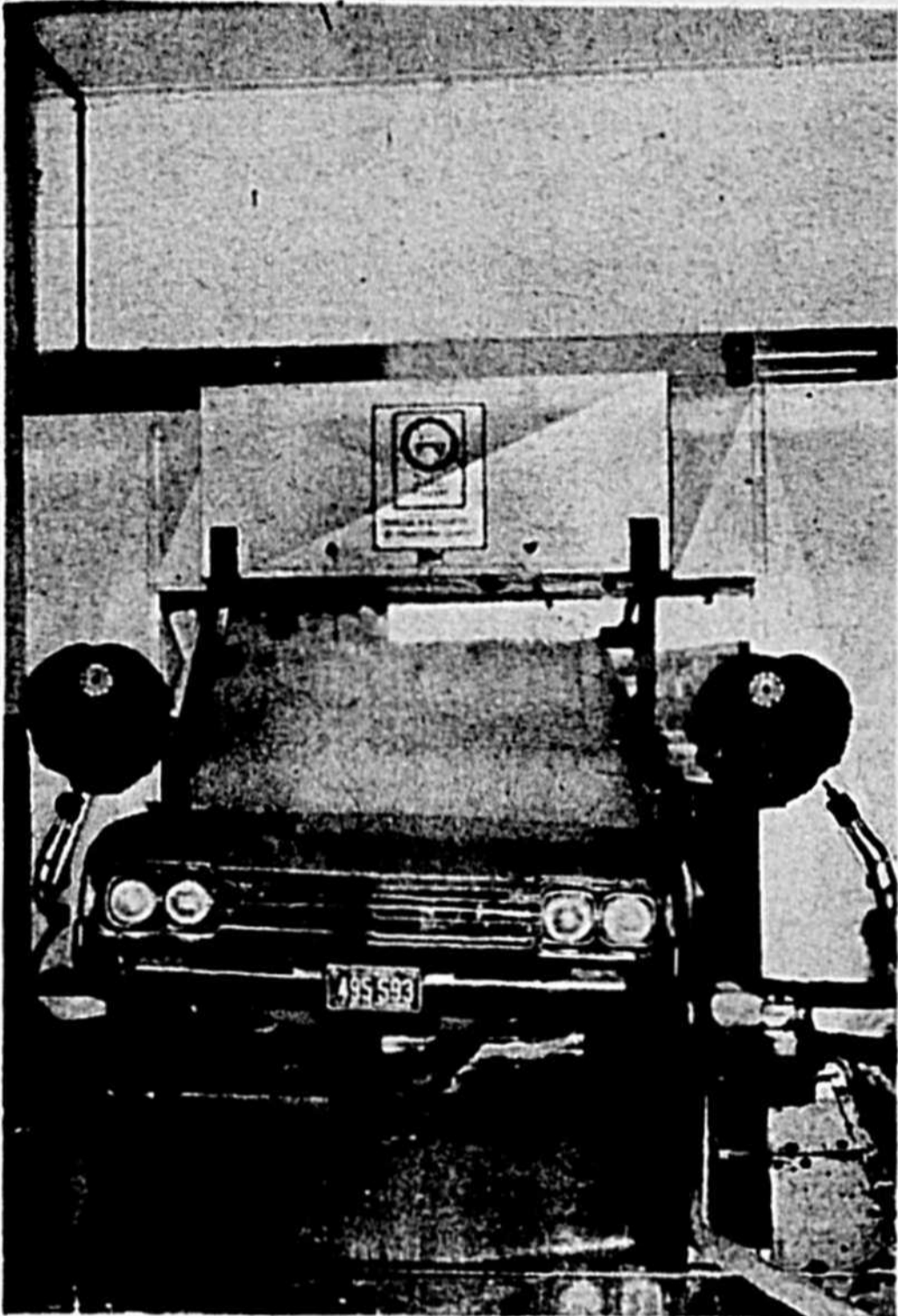
LAVE-AUTO AUTOMATIQUE

LAVAGE GRATUIT AVEC LE PLEIN D'ESSENCE

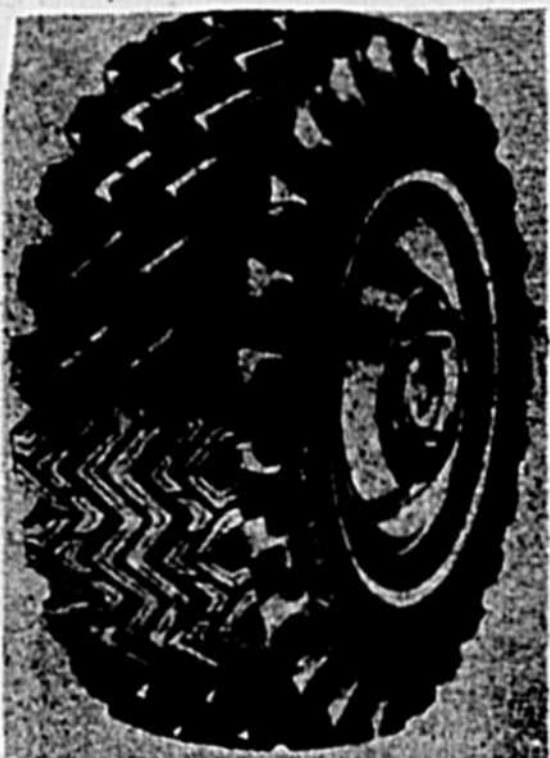


SERVICE DE DEPANAGE
24 HRS PAR JOUR

LAVE AUTO AUTOMATIQUE



NOUS
AIMONS
VOUS
REVOIR



No _____ Folio 000000

Caisse populaire St-Joseph de St-Hyacinthe
800, rue Petit, Ville St-Joseph, P.Q.

PAYEZ à l'ordre de **AU PORTEUR** \$ **2.00**

DEUX **XX** /100 Dollars

Jacques Courchesne
TEXACO SERVICE

860 St-Louis St-Joseph de St-Hyacinthe
Tél. 773-6287
"Nous aimons vous revoir"

ECHANGEABLE SEULEMENT
SUR ENTRETIEN

UN PAR CLIENT

CEUX QUI ONT DEJA RECU LEUR CHEQUE PAR LA POSTE PEUVENT L'APPORTER POUR ECHANGE D'ENTRETIEN



M. JACQUES COURCHESNE
PROPRIETAIRE



MME JACQUES COURCHESNE
SECRETAIRE



M. GERALD MATHIEU
SPECIALITE TOYOTA
ET AUTRE VOITURES
EUROPEENNES



M. ANDRE METHUT
ASSISTANT
MECANICIEN

2 MECANICIENS COMPEANT ET DIPLOMES

HEURES D'AFFAIRES

AUTO-LAVE; LUNDI AU DIMANCHE
6 HRS. A.M. A 12 HRS. P.M.
STATION SERVICE
6 HRS. A.M. A 12 HRS. P.M.

MECANIQUE GENERALE

860 RUE ST-LOUIS ST-JOSEPH
TEL JOUR 773-6287
NUIT 773-8178



UNE AUTRE FAÇON D'ÉCONOMISER!

En plus des prix miracles,
en plus des achats bonis
le **PRIX À L'UNITÉ** Steinberg
vous montre instantanément
les économies à réaliser.

PRIX DU PRODUIT	PRIX À L'UNITÉ
38¢	PAR ONCE LIO
ITEM PRICE	1.4¢
TOMATES CHOIX AYLMER 28 OZ LIO	PER FL OUNCE
AYLMER TOMATOES CHO 28 OZ	UNIT PRICE
	01-12680200

Consultez la petite étiquette
blanche et rouge placée sur
la tablette pour connaître
le **PRIX À L'UNITÉ**, imprimé
dans la partie supérieure
à droite.

AU CONSOMMATEUR

Votre marché coûte de plus en plus cher?.. Voilà pour-
quoi il serait bien sage pour vous de consulter nos
étiquettes de **PRIX À L'UNITÉ** que nous avons ins-
tallées sur les tablettes de nos magasins.

Le prix à l'unité veut dire le prix d'un produit par once,
livre, chopine, pinte, etc. Steinberg vous offre ce service
spécial pour plus de 3,400 produits, dont: margarines
et beurres, bonbons, noix, biscuits, conserves,
olives, condiments, poissons et viandes en
boîtes, pâtés de poisson et viande, fèves,
spaghetti, macaroni, soupes, légumes et fruits
en conserve; boissons diététiques, cafés,
thés, céréales, farines, mélanges à gâteaux
et croûtes à tartes, huiles, graisses, ingréd-
ients pour cuisson au four, miel, mélasse,
sel, lait en conserve, aliments pour animaux;
savons et détergents, produits de beauté et
hygiène et sucre.

Faites-vous un **DEVOIR** de toujours consulter la petite
étiquette rouge et blanche de **PRIX À L'UNITÉ**. Vous
verrez vite qu'il s'agit là d'une
autre façon d'économiser chez
Steinberg, dont l'objectif est
en tout temps de vous
aider à réduire davan-
tage le coût de vos
marchés.

S
prix
miracles
en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

ACHATS BONIS doubles économies

COMPAREZ

FROMAGE TRANCÉ CANADIEN, KRAFT, FONDU ET PASTEURISÉ PQT 2 LB	\$1.49	<input type="checkbox"/>
SHORTCAKES CONGELÉS McCAIN SAVEURS ASSORTIES PQT 16 OZ	69¢	<input type="checkbox"/>
CONFITURES VACHON FRAISES POT 48 OZ	\$1.09	<input type="checkbox"/>
SAUCE À SPAGHETTI BRAVO BTE 14 OZ	29¢	<input type="checkbox"/>
PAIN DE VIANDE KAM BTE 12 OZ	53¢	<input type="checkbox"/>
EAU MINÉRALE STEINBERG BOUT. 30 OZ	21¢	<input type="checkbox"/>

produits populaires

COMPAREZ

NESTLÉ QUIK CHOCOLAT INSTANTANÉ (BTE 2 LB... 89¢) BTE 1 LB	56¢	<input type="checkbox"/>
RAGOÛT DE BOULETTES CORDON BLEU SAUCE HOT CHICKEN BTE 20 OZ BTE 35 OZ 62¢	68¢	<input type="checkbox"/>
EAUX GAZEUSES ASSORTIES ICE CASTLE BTE 10 OZ	10¢	<input type="checkbox"/>
CONFITURES HABITANT FRAISES OU FRAMBOISES POT 24 OZ	63¢	<input type="checkbox"/>
CRISTAUX RISE 'N SHINE A SAVEUR D'ORANGE 4 POTS 3 3/4 OZ	76¢	<input type="checkbox"/>
BISCUITS ASSORTIS ALLEMANDS VOORTMANN PQT 9 A 11 OZ	33¢	<input type="checkbox"/>

bas tous les jours

COMPAREZ

ALIMENTS POUR CHATS PLUS 4 ROOTS ASSORTIS BTE 15 OZ	20¢	<input type="checkbox"/>
SOUPE WON TON AHUNTSIC (BTE 20 OZ... 49¢) BTE 10 OZ	29¢	<input type="checkbox"/>
MÉLANGE À SOUPE AUX LEGUMES ST-ARNAUD PQT 7 OZ	20¢	<input type="checkbox"/>
FARINE TOUT USAGE FIVE ROSES (SAC 7 LB... 77¢) SAC 5 LB	57¢	<input type="checkbox"/>
FÈVES AU LARD PURITAN, CUITES AU FOUR POT 1 LB 15 OZ	47¢	<input type="checkbox"/>
MÉLANGE ROBIN HOOD POUR CROÛTE À TARTE PQT 21 OZ	43¢	<input type="checkbox"/>

bas tous les jours

COMPAREZ

SAUMON KETA ROSE MARIE BTE 15.5 OZ	93¢	<input type="checkbox"/>
THON EN MORCEAUX CHICKEN OF THE SEA BTE 6 1/2 OZ	49¢	<input type="checkbox"/>
BOEUF SALÉ HEREFORD BTE 12 OZ	89¢	<input type="checkbox"/>
POULET À TARTINER UNDERWOOD BTE 4 1/4 OZ	45¢	<input type="checkbox"/>
TOMATES ORCHARD KING, CANADA DE CHOIX BTE 28 OZ	30¢	<input type="checkbox"/>
PÊCHES TRANCÉES DE CHOIX ORCHARD KING BTE 14 OZ	32¢	<input type="checkbox"/>

bas tous les jours

COMPAREZ

ADOUCCISEUR DE TISSUS STEINBERG BOUT. 128 OZ	99¢	<input type="checkbox"/>
DÉSODORISANT D'INTERIEUR STEINBERG ODEURS ASSORTIES BTE 14 OZ	69¢	<input type="checkbox"/>
SERVIETTES SANITAIRES ÉLÉGANTE BTE DE 48	\$1.39	<input type="checkbox"/>
HUILE DE BAIN SOFTIQUE BOUT. 6 OZ	\$1.97	<input type="checkbox"/>
DÉSODORISANT BAN ULTRA SEC BTE 6 OZ	\$1.03	<input type="checkbox"/>
LOTION JERGENS BOUT. 15.5 OZ	\$1.27	<input type="checkbox"/>



Fernand Comellier

DEPUTE DE SAINT-HYACINTHE

Le développement régional

S'il est un sujet qui est toujours d'actualité, à Saint-Hyacinthe, qui doit le demeurer et qui doit faire l'objet de préoccupations constantes de la part de tous les agents et de toutes les associations ou corporations à vocation économique, c'est bien le développement industriel de notre région.

On sait qu'au cours de la dernière décade, Saint-Hyacinthe et la région maskoutaine n'ont pas été trop favorisées par des investissements importants ou par l'implantation de nouvelles industries, comparativement à d'autres villes ou régions du Québec. Cette situation pouvait dépendre de bien des facteurs souvent incontrôlables, comme la conjoncture économique nord-américaine, mais peut-être aussi nos propres structures de promotion étaient-elles déficientes parce qu'elles n'étaient pas suffisamment basées sur un effort collectif.

En 1970, un mouvement de masse groupant tous les corps publics et intermédiaires a permis de réaliser la concentration des énergies d'hommes et d'organismes qui ont décidé de mettre la main à la roue. De ce mouvement est née la Corporation de promotion industrielle qui, en moins de deux ans, a obtenu des résultats encourageants. En effet, en plus de l'usine des vins Calona, de l'établissement d'une autre compagnie de vins (Bright), plusieurs industries déjà existantes ont procédé à des agrandissements. La Corporation de promotion industrielle a fait un travail de prospection en profondeur et elle étudie actuellement des dossiers fort prometteurs. Les perspectives de nouvelles industries et d'investissements importants à Saint-Hyacinthe et la région sont encourageantes. Il y a donc lieu de nous féliciter collectivement de cette reprise économique et d'espérer qu'elle s'accélérera.

La collaboration des gouvernements fédéral et provincial a été un facteur primordial dans cette relance économique. Par leurs mesures d'assistance à l'industrie, les gouvernements ont injecté dans l'économie québécoise des capitaux qui ont permis de créer des milliers d'emplois. Il est important que les investisseurs et les industries connaissent ces mesures et à cet effet, ils doivent utiliser tous les outils que les gouvernements mettent à leur disposition: bureaux des délégués industriels, corporations de promotion industrielle, conseils de développement régional, etc...

Parmi les mesures susceptibles de favoriser le développement, il en est une qui a été annoncée par le Ministre des Finances, M. Raymond Garneau, dans le discours du budget, au printemps et qui consiste à exempter de la taxe de vente de 8% la machinerie industrielle achetée par le secteur manufacturier. Cette mesure vise plus spécifiquement le secteur de la fabrication et de la transformation. Les entreprises visées par cette mesure sont donc celles qui produisent des biens, qui transforment la matière première en produits finis.

Cette mesure qui est entrée en vigueur depuis le 19 avril

Accident à St-Césaire; 2 morts - 6 blessés Six

Très peu de renseignements nous sont parvenus de la Sûreté Municipale de Marieville sinon l'identification des passagers des deux automobiles. La cause de l'accident sera dévoilée un peu plus tard, après l'enquête du coroner.

Dominico Jafrape du 5ième rang de Ste-Rosalie (19 ans),

Richard Ostiguy de Saint-Césaire, Yvon Dubuc de Rougemont, Mario Beauregard, de St-Damase (mort), Johanne Martin de St-Damase (14 ans) Rita Martin, de St-Damase, (19 ans), Michel Lapierre (état critique) du 2066 Laframboise (20 ans), Daniel Bouchard de St-Césaire 19 ans.

1972 prendra fin le 31 mars 1975. De plus, durant cette même période, les entreprises effectuant des ventes à l'extérieur du Québec pourront continuer à réclamer un dégrèvement pour la taxe de vente payée sur tous leurs achats autres que de machinerie et ce, en proportion des ventes effectuées à l'étranger.

Les effets combinés des diverses mesures avancées par les gouvernements québécois et canadien dont la baisse de la taxe de vente n'est qu'un exemple commençant à produire des effets bénéfiques puisqu'on note une nette reprise des investissements manufacturiers au Québec, et à Saint-Hyacinthe, depuis quelques mois.

LE PARIS

1340 AVENUE ST-JOSEPH

Saint-Hyacinthe

TEL: PR 3-9492

COMMENÇANT VENDREDI JUSQU'A JEUDI INCLUS

MIRAGE DE LA VIE

en couleurs

IMITATION OF LIFE

JE SUIS NEE "NOIRE!"
... MAIS JE PENSE,
JE RESSEMBLE A
UNE BLANCHE...
ET JE MARIERAI
UN "BLANC"!!!



COULEURS

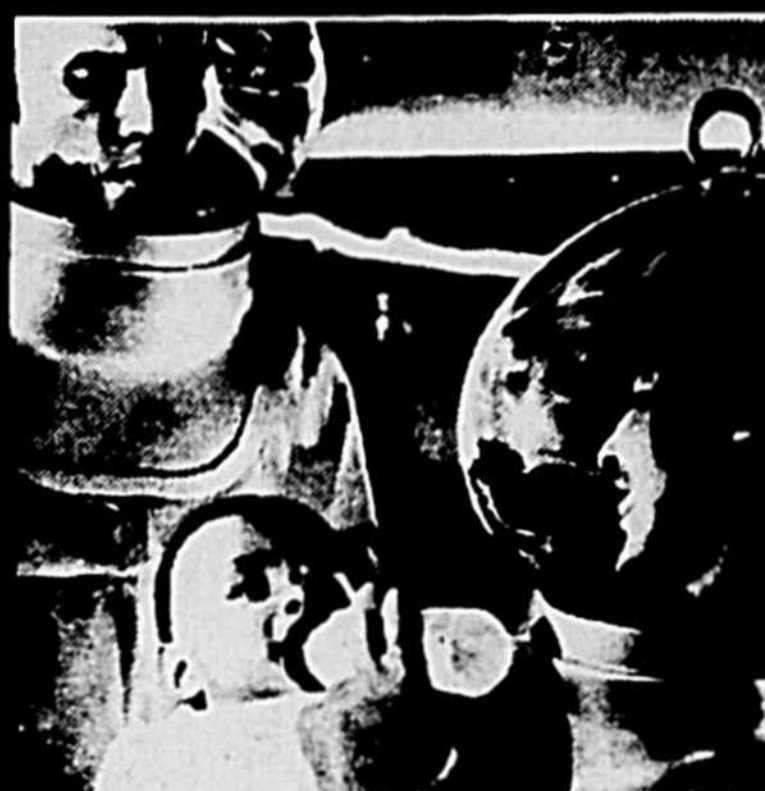
LANA TURNER

JOHN GAVIN

LE LUXE DONT
TU M'ENTOURES,
NE POURRA
REPLACER
LA TENDRESSE
D'UNE MERE!!

POUR
TOUS

CE QUE JE NE PEUX
OBTENIR DE TOI,
D'AUTRES ME
L'ACCORDERONT!



LE MYSTÈRE ANDROMÈDE

"THE ANDROMEDA STRAIN"

LE FILM DE
SCIENCE-FICTION LE PLUS
FORT PORTE A L'ECRAN
DEPUIS DES ANNEES!

ARTHUR HILL · DAVID WAYNE · JAMES OLSON · KATE REID

Produit par BORIS LEVEN · Scénario de NELSON GIDDING · tiré d'un roman de MICHAEL CRICHTON · Un film de ROBERT WISE · Musique de GIL MELLÉ

SCOPE-COULEURS

SEGWIN & GAUTHIER

NOUVELLE ADRESSE

PRESCRIPTIONS D'OCCULISTE
VERRES DE CONTACT
LUNETTERIES MODERNES

SEGWIN & GAUTHIER
OPTICIENS D'ORDONANCES
DISPENSING OPTICIANS

1695 RUE GIROUARD TEL 773-6277
EDIFICE DE LA CAISSE POPULAIRE

Une visite Commerciale du Nouveau Clairon

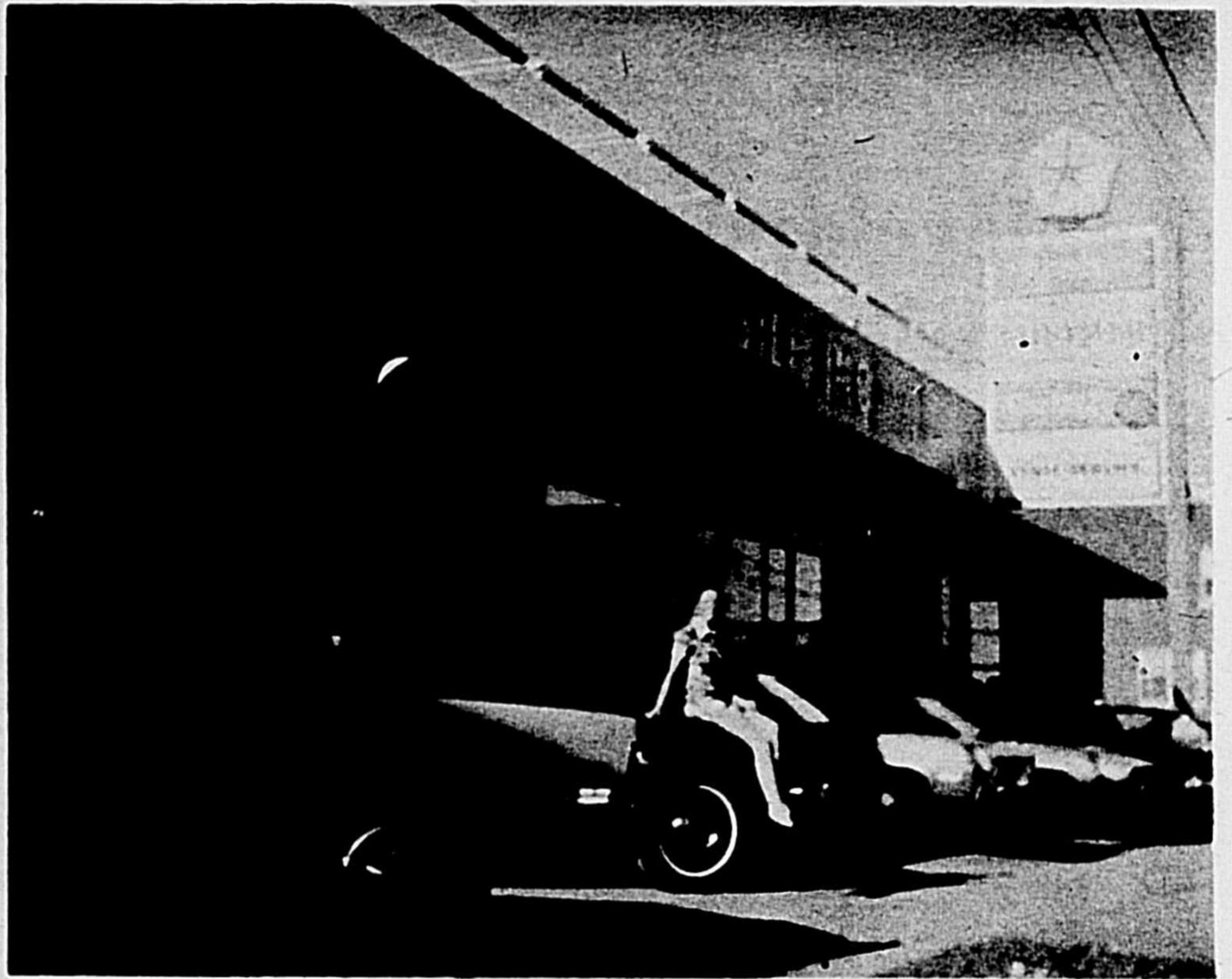
Brouillette Automobile Inc.

M. Gérard Brouillette a débuté dans le domaine de l'automobile en 1940, alors qu'il opérait une station de gazoline. En 1963, il rajoute le service de réparation d'autos, et il fête donc son 10ième anniversaire comme représentant d'automobiles cette année.

Il est concessionnaire des produits Chrysler, et vous invite à voir les tout nouveaux modèles Impérial, Le Baron et Plymouth 1973. Bien entendu, Brouillette Automobile Inc. s'occupe aussi de la vente des pièces et accessoires d'autos, et son atelier de débossage et de mécanique a une excellente réputation. On voit ici quelques-uns des nouveaux modèles '73 présentement en montre.



On voit ici M. Gérard Brouillette répondant aux questions de notre correspondante. C'est avec ce sourire qu'il répond à ses clients.



Le superbe Impérial '73 a été encore améliorée cette année. La richesse et la sobriété de ses lignes font d'elle une voiture recherchée par les connaisseurs qui recherchent l'exclusivité.



Une autre voiture racée offerte par Brouillette Automobile Inc., cette Valiant Swinger '73 sera fort populaire auprès des sportifs.



Cette nouvelle Plymouth Scamp '73 est équipée d'un toit de vinyle, et possède les nouveaux pare-chocs spéciaux avant et arrière.

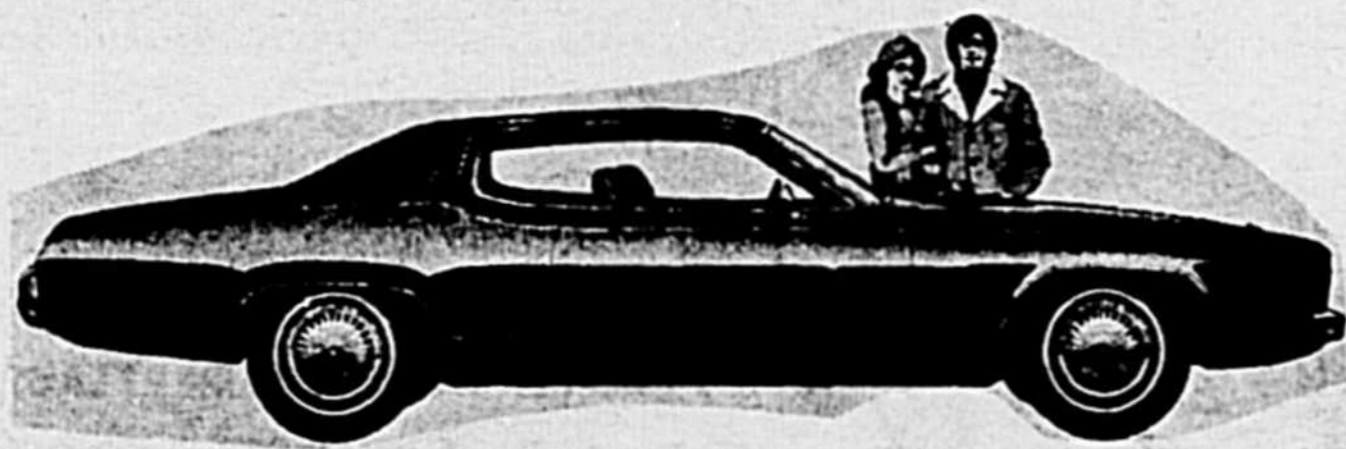
Plus de trente nouveaux perfectionnements...

PLYMOUTH FURY

Cette année, les Plymouth 73 sont plus sensationnelles que jamais. Elles recèlent plusieurs améliorations mécaniques très importantes à nos yeux. Le résultat: des Plymouth 1973 plus sûres, plus silencieuses, au roulement encore plus doux et qui dureront plus longtemps que jamais. Le génie mécanique minutieux... c'est ça la différence.



PLYMOUTH SATELLITE

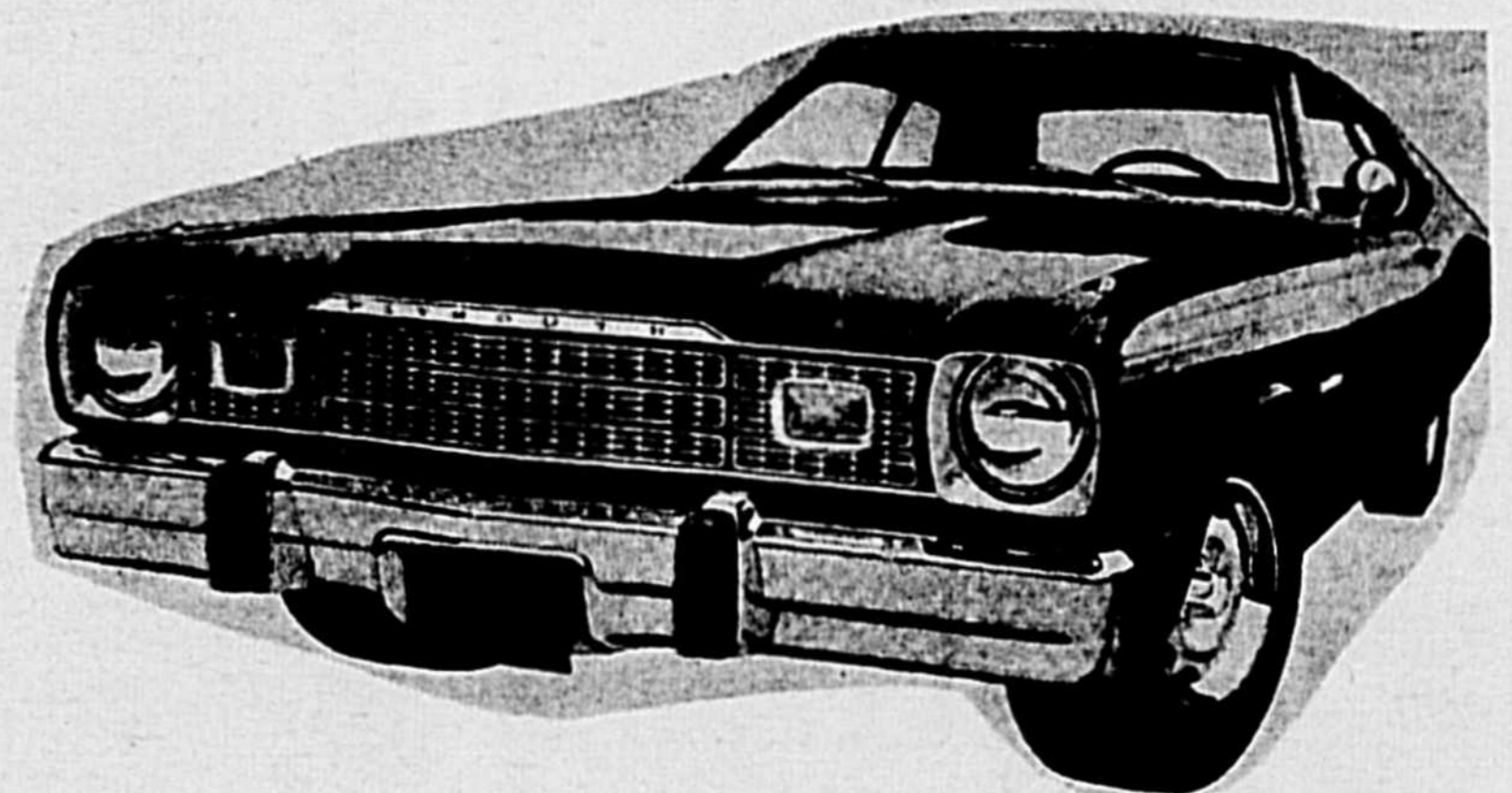


PLYMOUTH BARRACUDA



Les Plymouth 73

PLYMOUTH DUSTER



Votre voiture est-elle à la hauteur ?



Plymouth

CHRYSLER

Camions Dodge

VENTE · SERVICE

BROUILLETTE AUTOMOBILES INC.

2750 Lafontaine

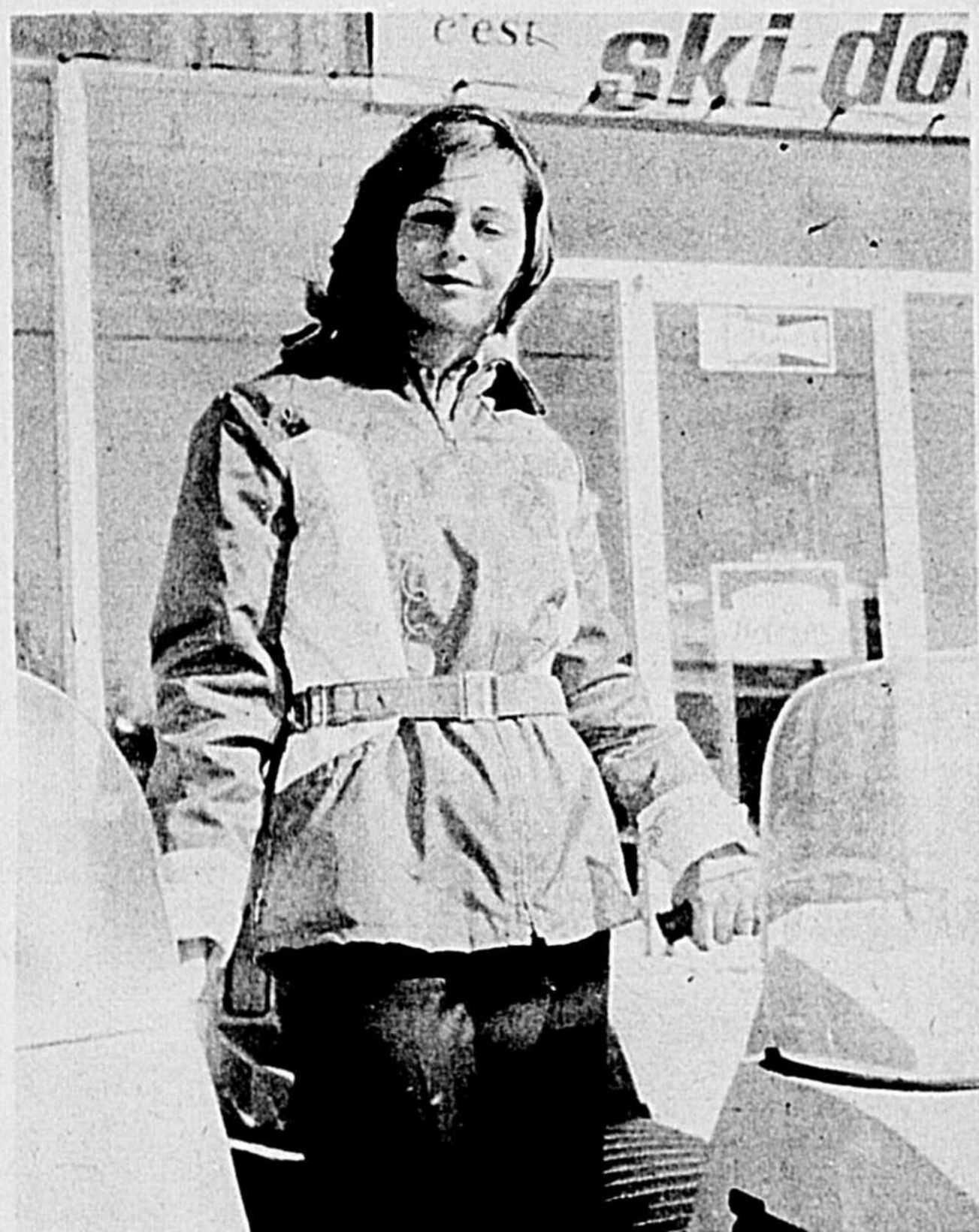
St-Hyacinthe

773-8551

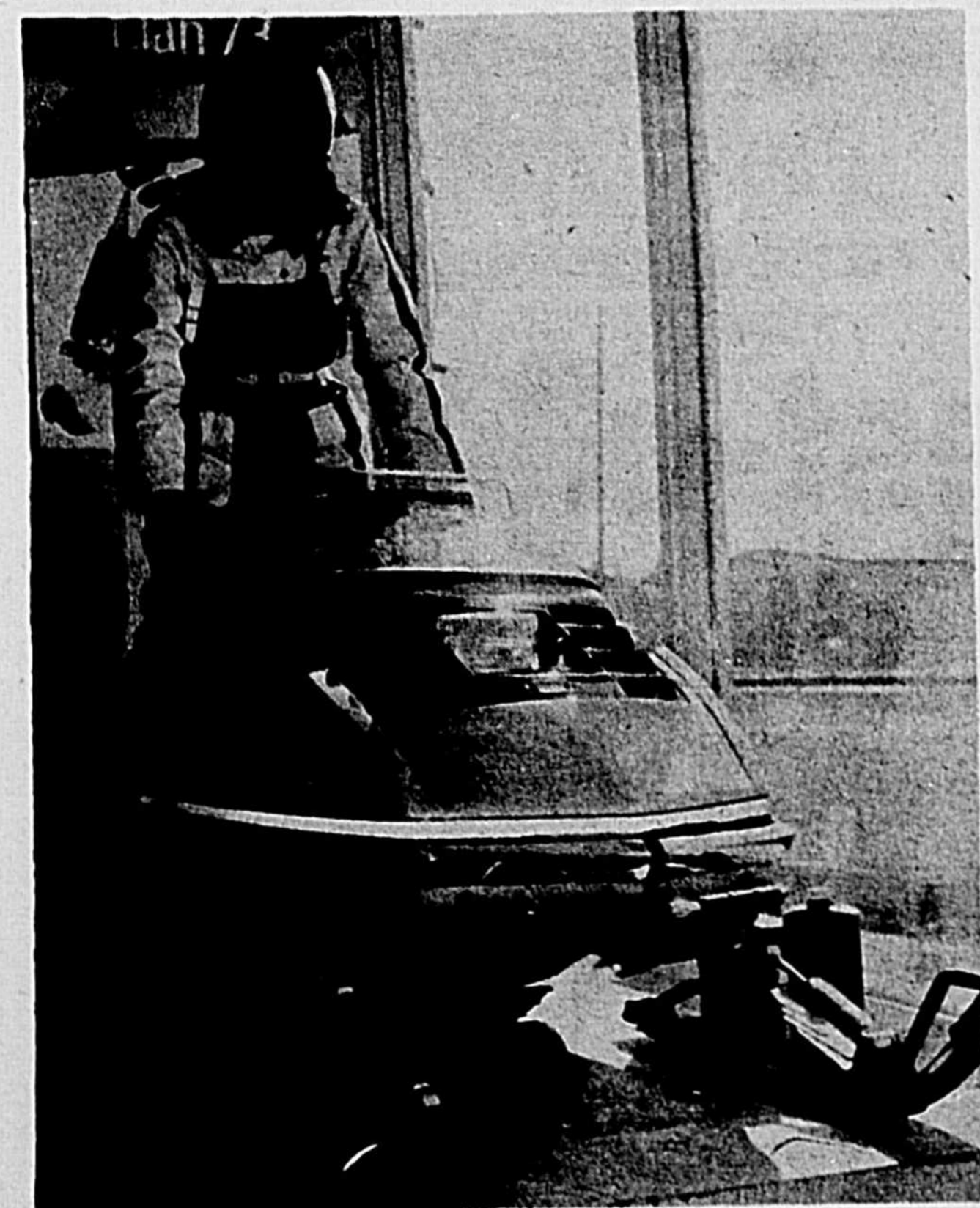
Une autre visite chez un commerçant de la région



On voit ici M. Lévesque en compagnie de notre jeune hôtesse près de quelques modèles Ski-Doo '73. L'ensemble et les bottes sont des créations Ski-Doo.



Le jacket présenté ici par Lise fait aussi partie de la collection d'hiver 72-73 de Ski-Doo. L'élégance jointe au confort, voilà la devise des fabricants de ces vêtements.



Un des puissants modèles de la série 73 de Ski-doo. Voyez-le de plus près chez André Lévesque de Douville.

ANDRE LEVESQUE

André Lévesque se spécialise dans la vente et l'entretien des motoneiges Ski-Doo Bombardier depuis l'été 1970. Il est installé à Douville, plus précisément au

Il peut vous offrir les modèles suivants: le TNT l'Olympique, le Nordic, l'Élan, le Valmont et l'Élite, tous des modèles 1973.

Son département de service et de pièces met à votre disposition deux mécaniciens expérimentés, et est ouvert 7 jours par semaine, de 8h. à 21h.

Chez André Lévesque, on peut également trouver sur place tous les vêtements Ski-Doo, casques, mitaines, chandails et habits complets.

Comme service additionnel à sa clientèle toujours de plus en plus nombreuse, André Lévesque offre des machines de courtoisie durant les réparations. Donc, pour un excellent service, et pour vous procurer une motoneige dont la qualité et la performance est reconnue, André Lévesque est l'homme qu'il vous faut voir.

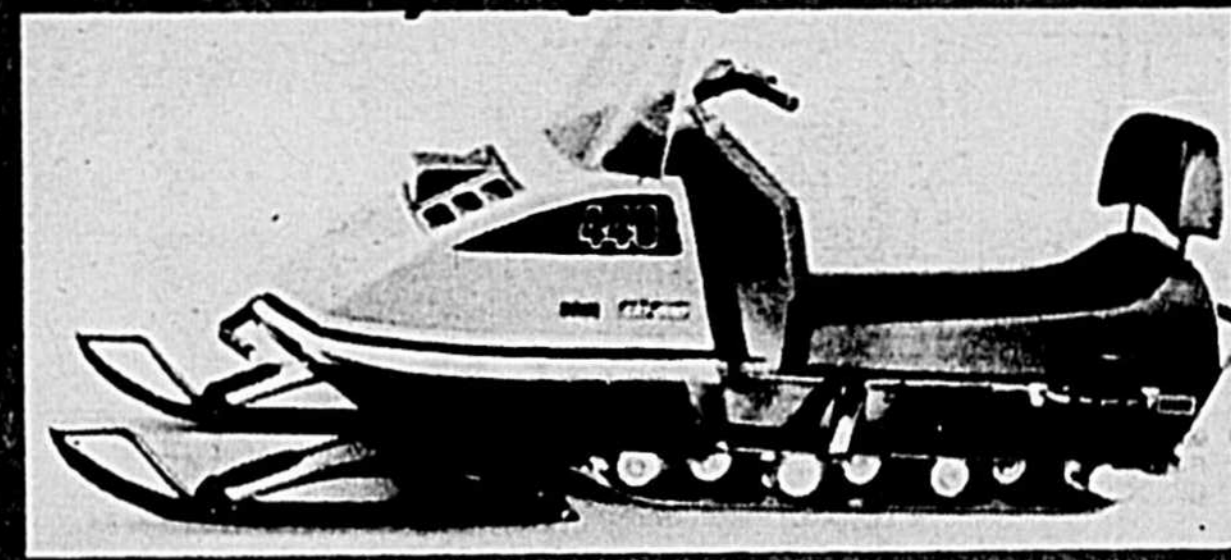
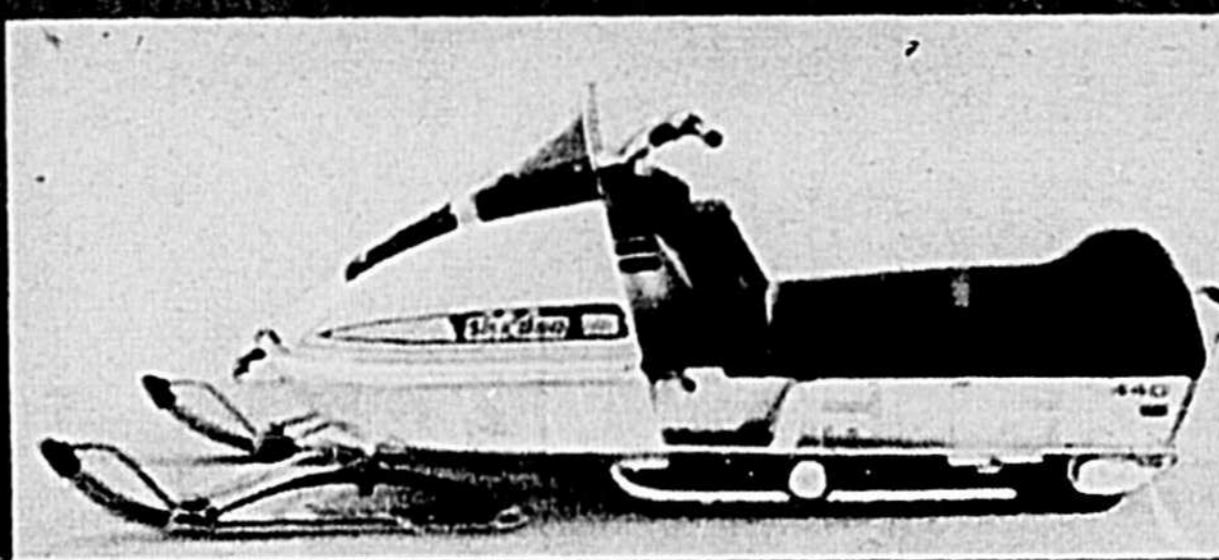


Le choix des modèles usagés est grand chez André Lévesque. Si vous cherchez des aubaines, c'est l'endroit où vous les trouverez.

CA CHANGE TOUT

TNT '73

OLYMPIQUE '73



6 MODELES

17 MODELES

ANDRE LEVESQUE

Équipement complet de vêtements SKI-DOO

Service de réparation et de pièces

1000, RUE DE LA SERRAVALLE

DOUVILLE

PÂTE DE FOIE
CORDON BLEU (BTE 7 OZ... 37) **18¢**

OVALTINE
NATURE OU CHOCOLAT **69¢**
POT 12 OZ

PAINS DE SAVON
"COMPLEXION" SUNLIGHT **36¢**
PQT DE 3

ALIMENTS POUR BÉBÉS
JUNIOR GERBER POT 7 1/2 OZ **22¢**
SAVEURS ASSORTIES

EAU DE JAVEL
CONCENTRÉE JAVEX **53¢**
BOUT. 64 OZ

ESSUIE-TOUT
VIVA PQT 2 ROUL. **59¢**
COULEURS ASSORTIES

MÉLANGE À GLAÇAGE
AU CHOCOLAT ROBIN HOOD **28¢**
PQT 6 1/2 OZ

BEURRE DE CARAMEL
GRENACHE **55¢**
CONT 28 OZ

SAUMON SOCKEYE
GOLD SEAL BTE 7 1/2 OZ **69¢**

JUS DE TOMATES
ORCHARD KING BTE 48 OZ **36¢**
CANADA DE FANTAISIE

DÉTERSIF ALL
PEU DE MOUSSE **51.63**
BTE 4 LB 11 OZ

NETTOYEUR LIQUIDE
TOUT USAGE STEINBERG **59¢**
BOUT. 32 OZ

LAMES INJECTOR
CHROMEES SCHICK PQT DE 6 **85¢**

DÉSODORISANT
FEMININ PRISTEEN **51.27**
BTE 3.5 OZ

COUCHES BABY SCOTT
ORDINAIRES PQT DE 30 **51.89**

ACHAT BONI DOUBLE ECONOMIE

KIK-COLA
BOUT. 30 OZ.

6/99¢

BAS TOUS LES JOURS

EAU MINÉRALE
NATURELLE MONTCLAIR

BOUT. 40 OZ. **33¢**

BAS TOUS LES JOURS

SOUPE AUX TOMATES
STEINBERG

BTE 10 OZ **12¢**

BAS TOUS LES JOURS

BISCUITS SODA
STEINBERG SALES OU NON

BTE 1 LB **35¢**

BAS TOUS LES JOURS

GELÉES EN POUDRE
STEINBERG SAVEURS ASSORTIES

PQT 3 OZ **10¢**

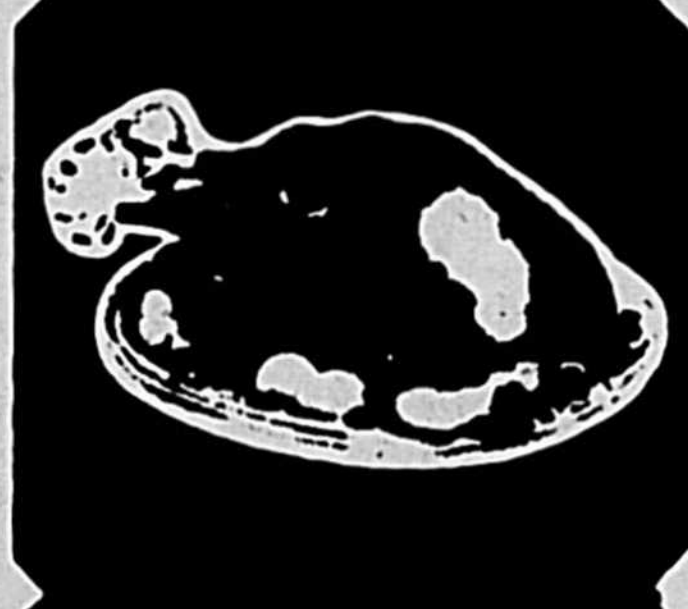
ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT

BIFTECK DE RONDE **RÔTI DE CROUPE**
DÉOSSÉ TRANCHE ENTIÈRE COUPE SILVERSIDE

\$125 LA LB | **\$125 LA LB**



CANADA CATÉGORIE "A" **JEUNES DINDONS**
CONGÈLÉS, 5 À 10 LB **43¢ LA LB**

DINDES BUTTERBALL
DEEP BASTED, CONGÈLÉS, 5 À 10 LB SWIFT PREMIUM **55¢ LA LB**



JAMBON FUMÉ
ENTIÈREMENT CUIT, PRÊT-À-MANGER SWIFT PREMIUM OU LEGRADÉ

UN BOUT OU L'AUTRE **69¢ LA LB**

JAMBON TRANCHE **89¢ LA LB**
PRÊT-À-MANGER



LONGES DE PORC
MAIGRES, FRAÎCHES, ENVIRON 3 LB

BOUT DES CÔTES **85¢ LA LB** | BOUT DU FILET **95¢ LA LB**

RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE, JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB **75¢**

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB **89¢**

BIFTECK DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE, JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB **79¢**

BOEUF HACHÉ FRAIS LA LB **78¢**

POULETS 2 À 4 LB CONGÈLÉS, CANADA CATÉGORIE "A" LA LB **43¢**

GIGOT D'AGNEAU ENTIER DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB **96¢**

FOIE DE BOEUF TRANCHE, DÉVEINÉ ET SANS PEAU LA LB **59¢**

BACON TRANCHE SANS COUENNE STEINBERG PQT 1 LB **93¢**

SAUCISSES FUMÉES SANS PEAU STEINBERG PQT 1 LB **58¢**

TOURTIÈRE STEINBERG PQT 16 OZ **77¢**

ROULÉ COTTAGE FUMÉ, SCHWEIZER EMP. SOUS VIDE LA LB **1.09**

POULET PRESSE TRANCHE HYGRADE VIANDE ET OLIVES PIMENTS ET CORNICHONS PQT 6 OZ **35¢**

COCKTAIL AUX CREVETTES SAU-SEA 2 POTS 4 OZ **84¢**

FILETS DE POISSON BLEU, BOSTON HIGHLINER PQT 1 LB **52¢**

pâtisseries

TARTE AUX CERISES
STEINBERG DESSUS EN TREILLIS 24 OZ 8" CH. **49¢**

PETITS BEIGNES
AU SUCRE STEINBERG PQT DE 24 **39¢**

ROULÉ AUX BANANES
OU AU CHOCOLAT STEINBERG 10 OZ **29¢**

GÂTEAU ÉTAGÉ
AU NOUGAT, STEINBERG GLAÇAGE AU BEURRE 18 OZ **55¢**

BRIOCHE SUCRÉES
ÉRABLE ET NOIX STEINBERG PQT DE 12 **39¢**

GÂTEAU AU CHOCOLAT
NOUVELLE-ORLÉANS GLAÇAGE AU CHOCOLAT 14 OZ **39¢**

PAIN AUX RAISINS 2 PAINS 12 OZ **45¢**

POUDING-CHÔMEUR
STEINBERG 13 OZ **39¢**

TARTE AU SUCRE
STEINBERG 24 OZ - 8" CH. **49¢**

articles divers

CHAISES EN METAL
DE LUXE ROUGE OU NOIR

\$6.74 CH.

fruits et légumes

BANANES
MURES ET DORÉES VARIÉTÉ PREMIUM
PETITES OU GROSSES **13¢ LB**

POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK CANADA No. 1
Sec 10 lb. **42¢**

POMMES McINTOSH 59¢
DU QUÉBEC NOUVELLE RECOLTE CANADA DE FANTAISIE sac poly 5 lbs

POIRES BARTLETT 29¢
DE C.B. CANADA DE FANTAISIE 1 lb

PRUNES PRUNEAU \$1.39
GRAND DUKE D'ONTARIO CANADA No. 1 panier 6 ptes

MELONS AU MIEL 59¢
DE CALIFORNIE GROSSEUR B ch.

PIMENTS VERTS 29¢
DE CALIFORNIE VARIÉTÉ WONDER 1 lb

CONCOMBRES 10¢
SUPER DE CHOIX DE LA CAROLINE DU SUD ch.

MODE AUTOMNALE A ST-HYACINTHE

La Maison Barrett



Quelque chose de jeune et joli, une robe en tricot double avec manches accompagnée d'un boléro quadrillé. Elle est de teinte magenta, et fait partie de la collection automne-hiver de la maison Barrett.



Un autre manteau d'hiver à tissus quadrillés orné au col et aux manches avec du mouton de Mongolie. Voyez-le à la Maison Barrett qui a en magasin un excellent choix de manteaux d'hiver.



Pour la pratique de vos sports favoris, un jacket doublé mou ton dont l'intérieur est en simili-suède. Une autre présentation de la Maison Barrett de St-Hyacinthe.



Ici, un ensemble comprenant un chandail gris en Fortrel lavable et un chemisier blanc. Le tout porté avec un pantalon à taille haute, à motif quadrillé genre écossais. Il est offert pour les petites et les grandes tailles à la Maison Barrett de la rue Cascades.

La Maison Barrett fêtera bientôt son 3e anniversaire, et déjà elle possède deux établissements et un troisième en voie d'ouverture au centre d'achats Valleyfield.

Le dynamique patron, Steve Barrett, nous rappelle que sa boutique de St-Hyacinthe se spécialise dans la vente des vêtements sports et chics, dont nous voyons d'ailleurs quelques exemples dans cette page. A la boutique toujours populaire de la rue Cascades, 7 jeunes vendeuses répondent à la clientèle, et conseillent les clientes dans le choix de leurs vêtements.

Vous qui avez du goût et aimer bien vous habiller à des prix raisonnables, faites une visite à la boutique de la Maison Barrett et soyez assurée d'être satisfaite.

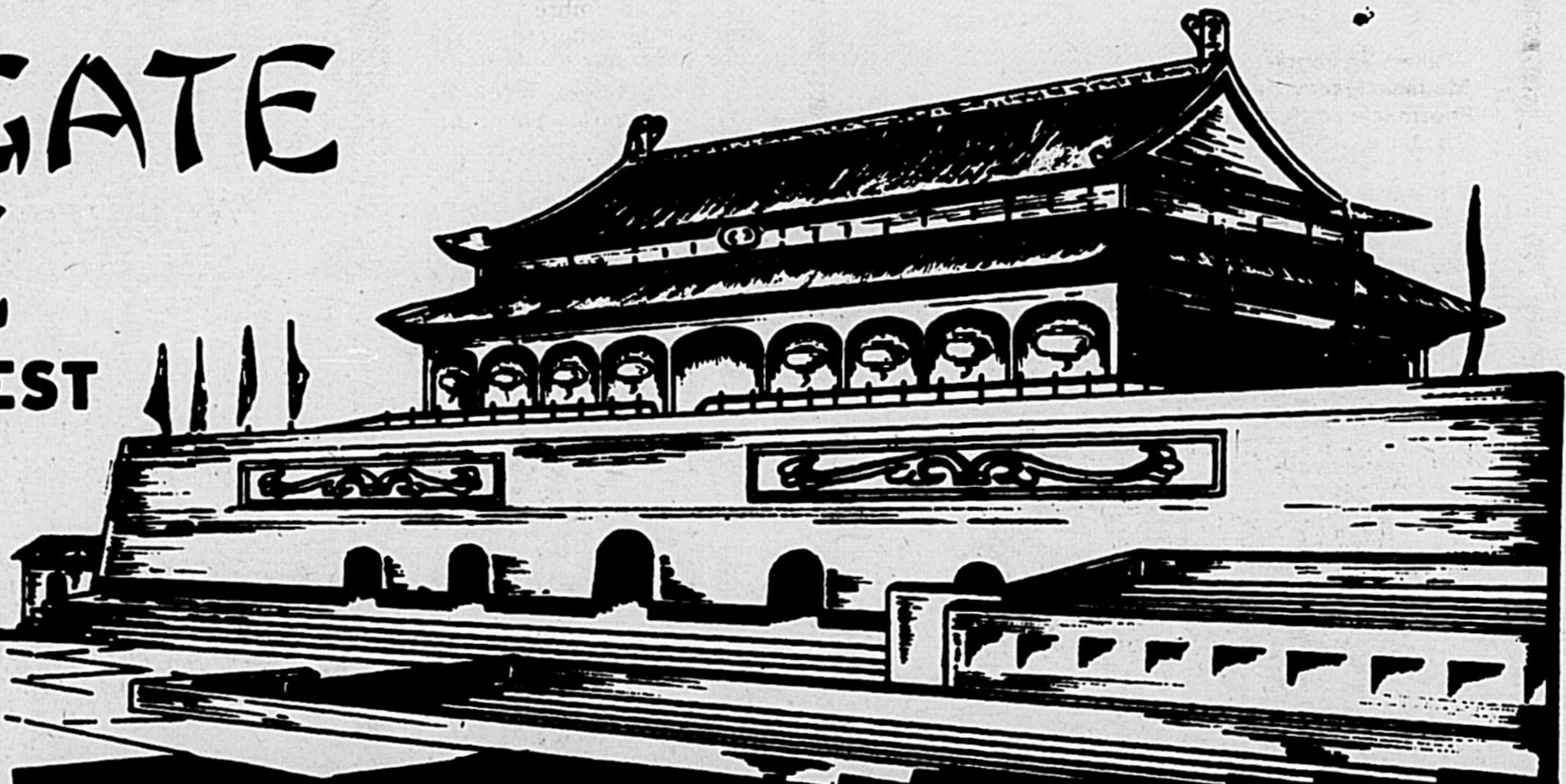
PEACE GATE CAFE

8390 CASCADES EST
ST-HYACINTHE
773-2104

NOTRE BAR
SALON VOUS EST
OUVERT

VENEZ VOUS
DETENDRE DANS
UNE AMBIANCE
FAITE SUR MESURE
POUR VOUS

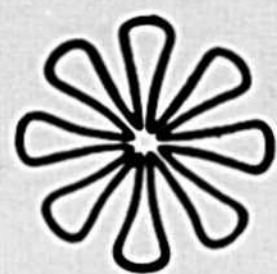
LICENCE COMPLETE



METS CHINOIS
METS CANADIENS
METS CHINOIS POUR APPORTER

UN MET CHINOIS POUR UN DINER
DE CHINOIS
UNE TABLE CONFORTABLE,
UN SERVICE AIMABLE

CARNET SOCIAL



Message des Francs

Bonjours les Francs.

Dans les prochains jours, nous te ferons parvenir les détails relatifs au "Rallye" du 15 octobre. D'après les organisateurs André Benoit et Paul Falcon, tous les participants Francs et amis, conserveront de très précieux souvenirs de cet événement.

Tu le sais sans doute déjà, mais je désire te rappeler que la campagne annuelle de souscription de la Fédération des Services Communautaires Richelieu-Yamaska, se tient durant les mois de septembre et octobre de cette année. Grâce au travail des oeuvres financées par la Fédération, des milliers de citoyens retrouvent le bonheur. Mais, ces services ont besoin de ton aide pour continuer leur tâche. Un don à la campagne de la Fédération accomplit de grandes choses. "Le bruit fait peu de bien, le bien fait peu de bruit"

PROCHAINES ACTIVITÉS

Mardi, 3 octobre, premier souper hebdomadaire. Conférencier: Fernand Ménard, Grand Chevalier, Con. 960.

Mardi, 10 octobre, souper et conférencier: Charles Couture, Franc.

Dimanche, 15 octobre, RALLYE suivi d'un souper et de la danse.

Mardi, 24 octobre, souper et Conférencier: Léandre Dion, SUCO.

Samedi, 28 octobre, HALLOWEEN. Commence à penser à ton costume.

Le prochain numéro du Franc Express, contiendra des extraits des assemblées de ton exécutif. Nous avons décidé de cette attitude pour t'intéresser davantage à ton club..

GRANDE SOIREE BAVAROISE...

Samedi le 7 octobre 1972, à 20.30 heures, au pavillon de La Providence, 875 rue St-Paul, La Providence.

Orchestre de choix: "MARIAN HORKA" de Montréal.

Admission \$2.00 (chope incluse).
Bienvenue à tous.

Billets en vente:

- Magasin Handy Andy;
- Pharmacie La Providence;
- O.T.J. La Providence (773-7711).

"Commandite de H. St-Jean & Fils inc. Abattoir St-Pierre, La Providence."



MOUSKOURI
et les ATHÉNIENS

Judi 5 octobre '72

20 h. 30

Cinéma le Le Paris
St-Hyacinthe

Billets réservés: \$4.-\$5.-\$6.
chez ANDRE PERRAULT DISQUES

A l'école vétérinaire

C'est le six septembre dernier qu'avait lieu, à Saint-Hyacinthe, la rentrée scolaire des étudiants en médecine vétérinaire. Soixante-et-un nouveaux candidats à l'étude ont été admis à l'École. De ce nombre, dix sont des étudiants et cinq viennent de l'extérieur du Canada: trois des Etats-Unis, un de la Haute-Volta et un du Liban.

Le Club de l'Amitié déménagé

C'est jeudi le 28 septembre de 10h. a.m. à 9 hres p.m. qu'aura lieu à notre local au 635 rue de l'Hôtel Dieu la vente de Charité au profit du Club afin de nous aider à meubler prochainement notre nouveau local.

Fermeture du local les 29 et 30 sept. Cause de déménagement. Ré-ouverture au nouveau local aura lieu le 6 octobre au 453 rue Saint-François.

Les responsables du Club remercient sincèrement toutes les personnes qui ont contribué au succès de notre première grande soirée dansante de la saison.

Voyage organisé

Le 30 septembre prochain aura lieu le départ du voyage organisé par les dames de l'AFEAS. Trajet: départ à 8.00 a.m. pour Hemmingford, retour Newport en contournant la majestueuse montagne Sutton. A ce temps-ci de l'année, c'est un voyage qui promet d'offrir de très beaux spectacles en coloris.

Départ: Terminus Grand Hôtel. Réservation: Mme Ledoux, 480 Brodeur, 773-4383. Prix: \$6.50.

Film à L'OTJ St-Sacrement

Vendredi soir, le 29 septembre à 7h.15 p.m. au gymnase de l'école St-Sacrement, 2400 rue Bourassa il y aura représentation du film "Les enfants du Capitaine Grant". Seul Walt Disney pouvait produire cette incroyable aventure de Jules Verne. L'admission est de \$0.25 par personne. La direction de l'O.T.J. St-Sacrement Inc. invite toute la population des environs intéressée à voir des films pour toute la famille à se rendre en grand nombre tous les vendredis soirs au gymnase de l'école.

Partie de cartes

La partie de cartes de l'A.F.E.A.S. Sacré-Coeur se tiendra le 21 octobre au sous-sol de l'église Sacré-Coeur à 8 heures.

SUGGESTIONS DE VOYAGE

DEMANDEZ NOTRE NOUVELLE BROCHURE
"VACANCES DE NOEL ET HIVER"
VOUS POUVEZ LA DEMANDER PAR TELEPHONE
ELLE EST GRATUITE

1 SEMAINE A NASSAU

DEPART 26 NOVEMBRE
SEJOUR A L'HOTEL HOLIDAY INN

COMPRENANT
AVION
ET HOTEL **\$18900**

SKI EN SUISSE

1 SEMAINE OU 2 SEMAINES
AVEC REAL MICHOM
DEPART; 8 MARS

ZERMATT ET GRINDELWALD

2 SEMAINES AU VENEZUELA

ACCOMPAGNE PAR PIERRE BOISLARD
CARRACAS ILE MARGUERITA MACUTO

DEPART; LE 22 FEVRIER
RETOUR; LE 8 MARS

2 SEMAINES A HAWAII

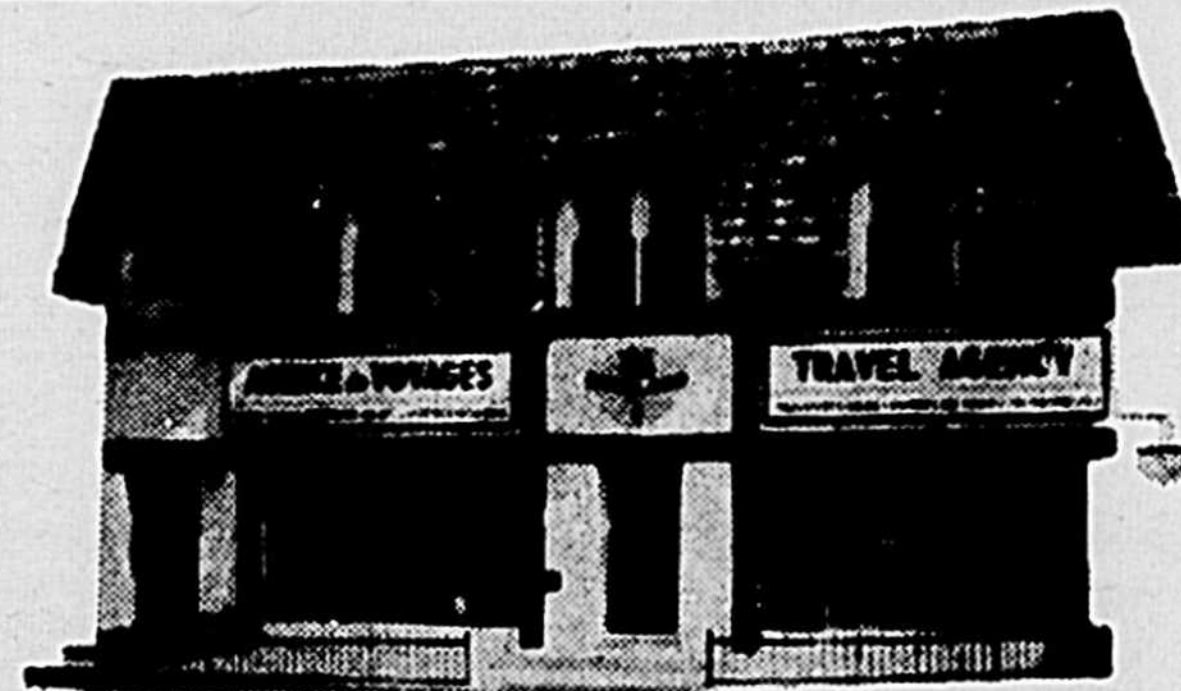
ACCOMPAGNE PAR GUY QUINTAL
DEPART; LE 16 MARS
RETOUR; LE 30 MARS

SEJOUR A L'HOTEL WAIKIKI SURF

Approuvé par



depuis 1962



AGENCES DE VOYAGES

BOISLARD

2095, RUE GIROUARD
ST-HYACINTHE 774-6436

GRANDE INVITATION

ATTENTION!! ATTENTION!!

OUVERTURE OFFICIELLE

**de notre nouveau local, d'appareils électriques,
des plus modernes**

Nous vous invitons à venir voir ce qu'il y a de plus moderne en salle d'échantillons, les 28-29 septembre.

Participez au tirage d'une radio-stéréo AM-FM et de 10 radios de qualité renommée, d'une valeur totale de \$480.00

Devinez le nombre de luminaires en montre à notre salle d'échantillons de St-Hyacinthe aucun achat requis.

Le tirage se fera à 8.45 bres PM vendredi soir le 6 oct. 1972



Vaste choix de hotte d'un style moderne qui transformera intégralement votre cuisine. Pour vous guider dans ce choix, plusieurs experts seront à votre entière disposition.

Il y aura
rafraichissements
offerts à tous
gratuitement durant
ces deux journées

La valeur des prix
**1 Radio-Stéréo "LLOYDS"
\$280.00**
**10 Radios portatifs
chacun de \$20.00**



Façade extérieure du magasin, donnant sur la rue Sicotte (Réalisation de Charles Gilbert Lée, St-Hyac.)



Des centaines et des centaines de luminaires à l'intérieur d'une magnifique salle d'exposition que vous pourrez admirer à partir du 28 septembre.

**VENEZ A NOTRE MAGASIN DEPOSEZ CE COUPON DANS
UNE BOITE SPECIALE MISE A VOTRE DISPOSITION**

NOM _____

RUE _____

VILLE _____

Ma réponse est _____ **Luminaires**

Nos employés et leurs familles ne sont pas éligibles au tirage

MASKA-ELECTRIQUE inc.

Matériel et appareils électriques

3190 Sicotte - St-Hyacinthe - Tél: 773-8568, Mtl. 861-3711

Succursales Drommondville - Shawinigan

**Les nouveautés chez
ZELLER'S des
Galeries St-Hyacinthe**

Le magasin Zeller's des Galeries St-Hyacinthe présentera vendredi, le 29 septembre prochain un défilé de mode à l'intérieur du magasin, dans le département de vêtements pour dames, entre 2h.30 et 3h.30 de l'après-midi. Nous invitons les dames et demoiselles qui le peuvent à se rendre à ce défilé gratuit. Voici pour vous aiguïser l'appétit quelques-uns des vêtements que vous verrez, choisis parmi la nouvelle collection automne-hiver de ce populaire magasin.



Une pièce fort originale, ce déshabillé style chasuble est un imprimé de couleurs vives, à manches très larges pour plus de souplesse. Il a une longue fermeture-éclair à l'avant. Une autre fabrication canadienne que l'on trouve chez Zeller's.



Voici un magnifique manteau en rat musqué signé Niccolini. Les différents tons des peaux lui donne un air frais et jeune. La bourse qui l'accompagne est en cuir brun. Zeller's vous offre un excellent choix de manteaux de fourrure.



Très en vogue actuellement, ce costume écossais que voici sied très bien à celle qui recherche le confort. Il comprend la jupe et le veston style Canada. Une autre intéressante suggestion du département de vêtements de chez Zeller's.

**AUTRES PHOTOS A
PARAITRE DANS NOTRE
PROCHAINE EDITION**

**COURS DE DANSE
POPULAIRE
POUR DEBUTANTS**

**10 LECONS
DE 2 HEURES
20 HEURES**

**CHACHA • VALSE
TANGO • ROCK
SAMBA • ETC**

COMMENCANT POUR DEBUTANTS

MARDI 3 OCT. '72 A 7H. P.M.

**INSCRIPTION LUNDI 20 OCT'
7HRES P.M. A 8 H. 30 P.M.**

AU CENTRE CULTUREL

POUR INFORMATION

CENTRE CULTUREL DE ST-HYACINTHE

TEL: 773-8558

**PRIX
\$25⁰⁰**

**PRIX
\$25⁰⁰**

**ATTENTION
ATTENTION
ATTENTION
ATTENTION
ATTENTION
ATTENTION
ATTENTION**

**AU CENTRE
CULTUREL
ST-HYACINTHE**

Exposition de tableaux



Lors de l'exposition de tableaux à La Providence: Professeur et élève.



A l'extrême droite: M. Roger Brulotte dépitoteur des jeunes joueurs pour le club Expos de Montréal. A l'extrême gauche: Jacques Berthiaume organisateur des Loisirs.

**NOS ANNONCES
CLASSEES RAPPORTENT**

"NETTEMENT DIFFERENT"



965, rue Saint-Louis

Saint-Joseph

Tél. 774-6887



CENTRE DE COUTURE

773-8467

"SINGER"

465 ST-FRANCOIS

ST-HYACINTHE

SINGER Vente Surboum

**C'EST LA MINUTE DE VÉRITÉ! MAIS,
HÂTEZ-VOUS, LE TEMPS PASSE VITE...**

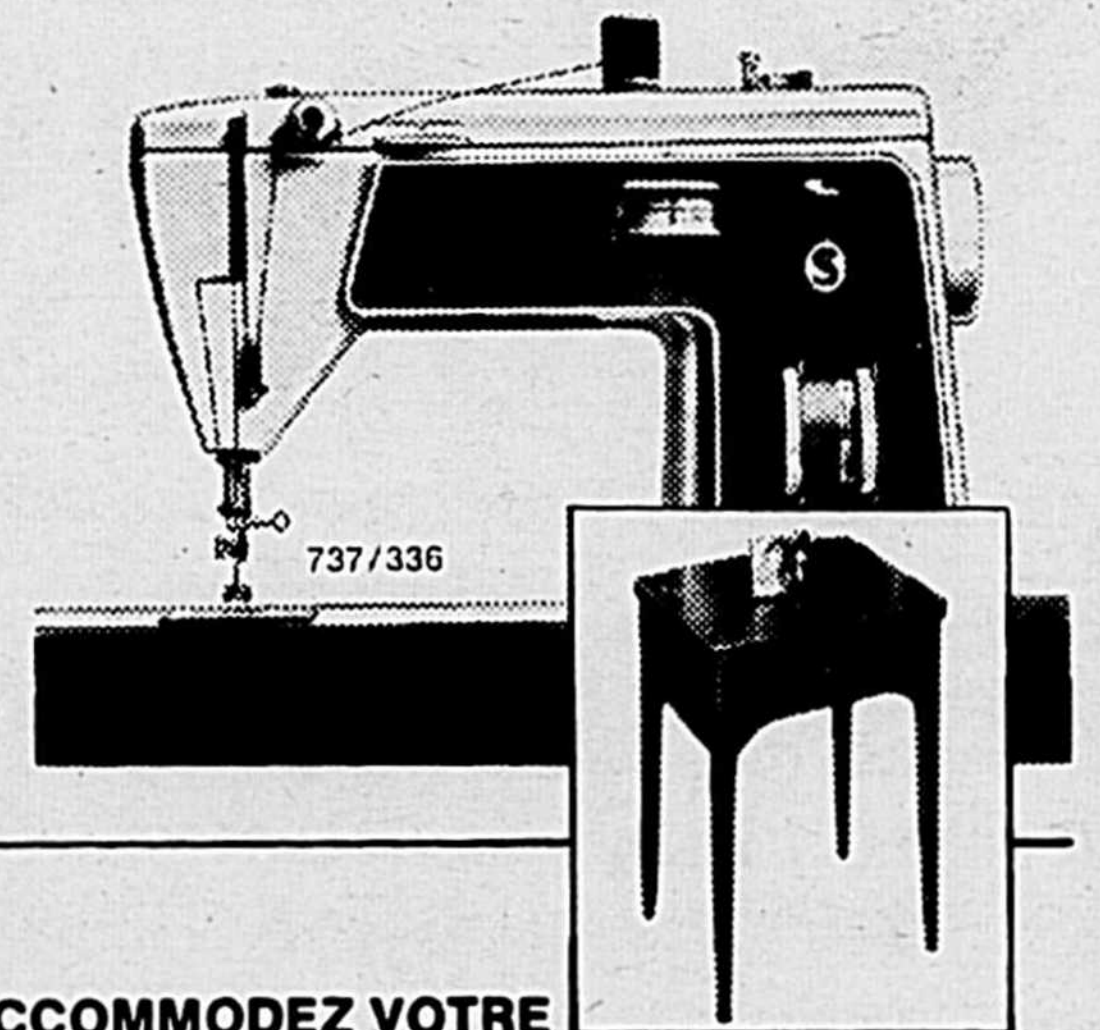
**LA TOUCH & SEW EST OFFERTE À PRIX SPÉCIAL
AVEC L'ATTRAYANT MEUBLE SHERBROOKE.**

Vous trouverez la machine à coudre Touch & Sew* si merveilleuse que vous vous demanderez comment vous avez pu vous en passer pendant si longtemps!

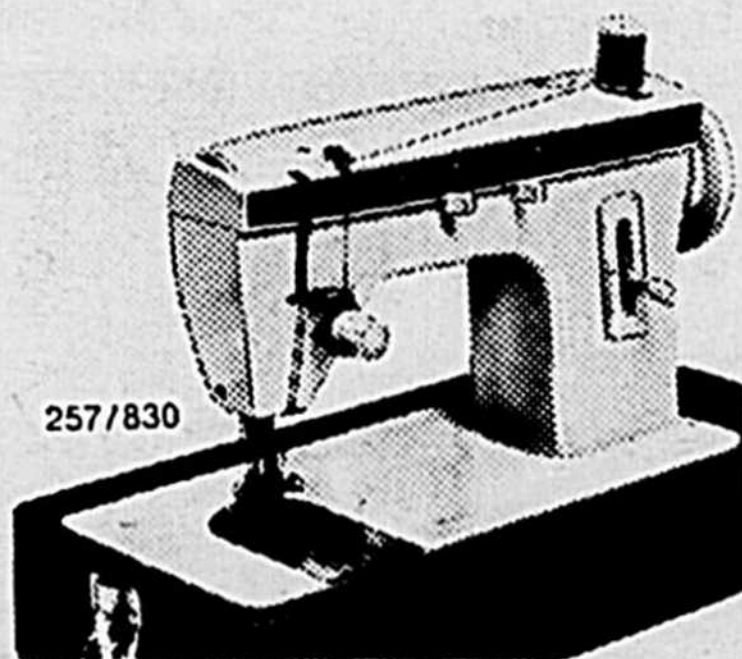
- Cannelle Touch & Sew exclusive à Singer
- Aiguille oblique exclusive à Singer
- Points extensibles pour couture droite et en zig-zag
- Couture à aiguilles jumelées
- Vitesse spéciale pour tissus légers
- Pied-presseur à agrafe, facile à changer
- Pose-aiguille à sens unique
- Cadrons d'usage facile

Demandez à voir toutes les autres caractéristiques de la Touch & Sew... ainsi que l'attrayant meuble Sherbrooke.

\$264.



UNE AUTRE SUPER-AUBAINE SURBOUM!



257/830

**SEULEMENT
\$88.**

La machine à coudre zig-zag Fashion Mate*, robuste et fiable, reprise, raccommode, pose les boutons et fait les boutonnières. Sa cannette Singer est située à l'avant et est facile à placer — et le pince-aiguille d'un côté seulement place l'aiguille correctement, automatiquement. Voilà une aubaine qu'il ne faut pas rater!

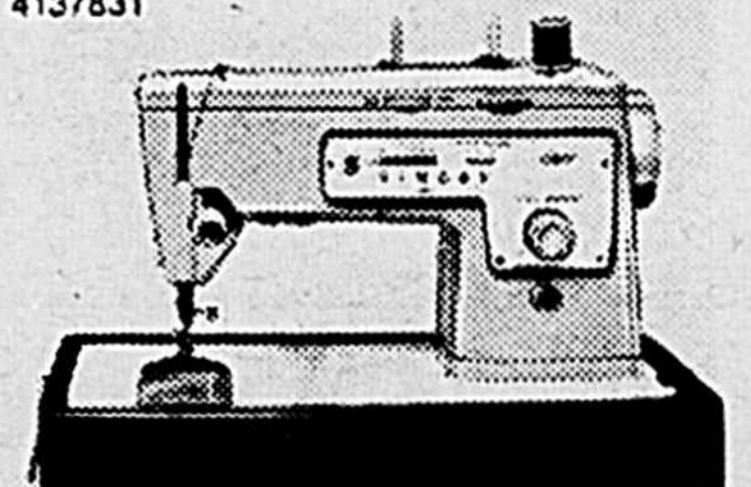
**RACCOMMODEZ VOTRE
BUDGET AVEC UNE STYLIST!**

SEULEMENT

413/831

\$154.

Voilà la machine à coudre qui vous fera entrer dans le monde merveilleux des tricotés et des tissus extensibles. Son nom: la Stylist* à point extensible de Singer. Cette machine est offerte à prix très spécial et possède plusieurs caractéristiques Singer comme le système Flexi-Stitch* Singer, la cannette à l'avant facile à placer, la couture à aiguilles jumelées, le pied-presseur à agrafe, la marche arrière par bouton-poussoir et le pince-aiguille à sens unique.



**Facilités de paiement.
Venez profiter des spéciaux Surboum
offerts pendant une période limitée.**

"La nouveauté de demain est chez SINGER aujourd'hui..."

SINGER

*Marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

POILS SUPERFLUS

Enlevés par électrolyse - Rapide, efficace, sûr
Mme Denis Messier, diplômée de l'école
Krée de Montréal depuis 1968
(Service médical)

465 Duchesnay

Tél.: 774-7485

Institut "MEDICO-FEMINA"

TRAVAILLEZ EN LA CELLULE SOUS SURVEILLANCE MÉDICALE



- SAUNA
- AÉROBIE
- HYDR-MASSAGE
- MASSAGE MANUEL
- ÉLECTRO-THERAPIE

Sur rendez-vous
774-4583

1445, rue Clarendon St-Hyacinthe Mme Nicole Jozan, prop.

Vous voulez perdre vos bouillottes et raffermir vos chairs? Venez nous prouver vous-même.

pour vos

DRAPERIES
une
SPECIALISTE
en
DECORATION

ira chez vous



st-germain ltée.

Emploi d'été: succès total!

Lundi soir à l'hôtel de ville se tenait une mini-conférence de presse (les journalistes se faisaient rares pendant l'allocution de M. le maire). Elle avait pour fonction de remercier tous ceux qui ont participé de près ou de loin à l'embauche des étudiants cet été. Le centre de la main d'oeuvre clôturait ses activités hier avec environ 1.000 emplois à son actif, 1.000 jeunes auxquels le centre de la main d'oeuvre avait trouvé un

travail soit pour un temps partiel soit pour toute la durée des vacances. M. le Maire s'est dit fier d'un tel bilan d'autant que l'objectif fixé à environ 700 a été dépassé et, supérieur aussi aux chiffres des années précédentes.

A cause d'un personnel enthousiaste, des médias d'information disponibles, et de maints employeurs qui n'ont pas hésité à faire confiance aux étudiants le centre de la main d'oeuvre étudiante s'est

avéré des plus efficace.

Quelques personnalités étaient présentes à ce rendez-vous tels Mgr Sanschagrin, un représentant de la maison Calona (nouvelle industrie), et plusieurs autres.

Le directeur du centre de la main d'oeuvre du Canada soulignait qu'il aurait souhaité remercier chaque personne en particulier pour son active participation... si cela avait été possible.

Parution à la télévision



Samedi dernier le 23 sept. avait lieu le tournoi de qualification régionale à Saint-Hyacinthe en vue d'une présence à la télévision en 1973. M. Jean-Louis Daumais de Saint-Hyacinthe se classait 1er avec un roulé de 108 pour quatre ronde soit 36 coups sous la normale, se méritant ainsi une présence au petit écran en 73 plus une bourse de \$100.00. René Phaneuf 115, Denis Gauthier 116, André Walty 118, Yvon Corribeau, 122, Roger Laroche, 124. Bravo à M. Daunais. Nos maskoutains prouvent qu'ils sont là.

Soirée récréative

La ligue de Balie Molle bon Copains de Saint-Hyacinthe organise au Grenier Bar Anexe 7880 Des Cascades, le 30 septembre à 20.00 heures - une soirée récréative.

L'accueil sera des plus chaleureux grâce à une distribution de trophées, on y offrira un prix de présence et le tout sera accompagné par la musique d'un orchestre reconnu

Décès à la présentation de Marie

Le 14 septembre 1972 est décédée à la Maison Provinciale des Soeurs de la Présentation de Marie de Saint-Hyacinthe, Soeur Lucia Vincent (Marie Sainte-Bathilde), à l'âge de 80 ans après 60 ans de profession religieuse.

Soeur Lucia Vincent était originaire de Saint-Guillaume d'Upton et elle a passé la majeure partie de sa vie active à Marieville, au Collège Saint-Maurice et à la Maison Provinciale.

Lui survivent, deux frères et quatre soeurs: Messieurs Alphonse et Dollard Vincent, de Montréal; Madame Réséda Fontaine, de Saint-Guillaume d'Upton; Madame Ena Beaudry, de Montréal et Léa Poirier, de Lacorne, Abitibi.

Les funérailles de Soeur Lucia Vincent ont été célébrées samedi le 16 septembre, à 15 heures, au milieu d'une très nombreuse assistance de parents et d'anciennes élèves du Collège. Au chœur était présent Monseigneur Lucien Beauregard, ex-aumônier de la Maison Provinciale.

Cours de danse populaire à St-Hyacinthe

Le Service de l'Éducation Permanente de la Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska, en collaboration avec l'école de danse Marthe & Marcel Enrg, organise des cours de danse pour 72-73.

Les organisateurs prévoient un grand succès à ce nouveau cours pour plusieurs raisons: 1- Local adéquat, 2- Professeurs des plus qualifiés, possédant un permis du Ministère de l'Éducation, 3- Méthodologie de l'enseignement éprouvée, 4- Pour un

maximum de rendement, les professeurs enseignent à des groupes ne dépassant pas 15 couples.

Ces principales raisons incitent à croire que les élèves amateurs sauront gravir les échelons de l'apprentissage de la danse populaire dans un laps de temps assez rapide et avec beaucoup de satisfaction.

Pour cette 1ère session on enseignera: la valse, le fox-trot, le tango, le swing, le merengue, le cha-cha. Une deuxième session suivra après

les fêtes. Les cours sont d'une durée 1h.20 durant 10 semaines. On peut s'inscrire soit à l'école Secondaire Casavant, le soir de 7h. à 9h., le jour au bureau du Service de l'Éducation Permanente ou lors de la 1ère soirée prévue pour mercredi 18 octobre. Les cours seront dispensés à la Polyvalente Hyacinthe Delorme, de St-Hyacinthe. Vu le nombre limité des places inscrivez-vous au plus tôt. Pour de plus amples informations, communiquer à: Tél.: 773-8401.

DOUVILLE TEXTILES

MAINTENANT OUVERT

4307 BOUL. LAURIER
773-8311 DOUVILLE

GRAND SPECIAL

TWEED GRIS POUR COSTUME \$1.95 La verge

Matériel carrelé pour ensemble à

\$1.95 la verge



UNE VISITE VOUS CONVAINCRA DU GRAND CHOIX DES DERNIERES NOUVEAUTES DE TISSUS 1972 POUR ROBES, PANTALONS OU AUTRES

Fini la peinture écaillée et le bois fendillé



Alcan Siding

REVETEMENT DE DECLIN HORIZONTAL ET VERTICAL
CORNICHES GOUITTIERS
PORTES ET FENETRES
PIERRES ARTIFICIELLES
PERSIENNES DECORATIVES

DISTRIBUTEUR AUTORISE

Adrien Valcourt

ESTIME GRATUITE OUVRAGE GARANTIE
ST-THOMAS D'AQUIN TEL. 796-57444

LE GEANT DE LA TAPISSERIE

NE SAIS PAS COMBIEN IL EMEN A DE ROULEAUX EN MAGASIN

SERVICE DE POSAGE
CHOIX ILLIMITE
CA NOUS CONNAIT

~~RENTURE
TAPIS
DRAPERIE~~

Nous n'en n'avons pas

PROP: ANDRE LAMOTHE

NOUS SOMMES SPECIALISTES DE LA TAPISSERIE

EN SPECIAL TAPISSERIE ENCOLLEE SUNWORTHY POUR COUVRIR MUR DE 8 PIEDS par 12 PIEDS CHOIX DE 22 MODELES POUR \$7.49

PAULEMILE RACINE

R. RACINE

NOS ANNONCES CLASSEES

774-5375

LOGEMENTS A LOUER Flats To Let

A louer, appartement 3 1/2 pièces avec tapis, chauffé, éclairé, dans un sous-sol pour couple marié ou veuf sans enfant à la semaine \$28.00. S'adresser à 1380 Beaugard St-Joseph. 773-0673.

MAISON A LOUER Houses To Let

Maison unifamiliale à louer, 4 1/2 pièces, \$100.00 par mois, chauffage et électricité compris pour personne seule ou couple sans enfant. Contactez Michel Laporte pour inf. jour: 773-7481 et le soir après 5 heures 773-7528.

CHAMBRES A LOUER Rooms To Let

Chambre à louer, entrée privée, réfrigérateur, lavabo, table et chaise avec facilité de faire la cuisine, chauffée à l'électricité dans chaque chambre dans maison neuve située coin des rues Dumesnil et Cherrier près manufactures. Tél.: le jour 3-0015, soir, 774-6027.

A louer: Chambre pour jeune fille ou étudiante située près du pont La Providence, pouvant faire la cuisine. Tél.: 774-5459 (soir) et 774-5375 (jour).

EMPLOYES DEMANDES Help Wanted

Homme demandé temps partiel, conseiller en sécurité demandé, aucune expérience requise, \$60. à \$80. et plus par semaine, pour montrer un film de 15 minutes 2 fois par soir, marié, 21 ans et plus auto requise, 774-7420.

Avez-vous de 15 à 17 heures de libre par semaine? Désirez-vous plus d'argent? Intéressés: Sarah Coventry est en recherche de conseillère et gérantes. Pour plus d'informations, téléphonez entre 5 et 7 heures à 773-5155.

Transformez vos temps libres en profits, devenez représentante Avon. Je vous dirai tout si vous téléphonez à 773-2028 le matin.

Gardiennage demandé, travail de maison habituel, 2 enfants, emploi permanent, bon chez-soi, frais virés, tél.: 467-0429.

Aide ménagère demandée pour garder bébé de 4 mois et effectuer certains travaux ménagers. La candidate sera nourrie et logée et bénéficiera de 2 jours de congé par semaine, le salaire est à discuter. 774-5224.

GARDERIE Nursery

Garderais enfant chez moi à la journée ou à la semaine. Pour inf.: 774-5680.

Garderais enfant chez moi à la semaine du lundi au vendredi ou à la journée. Tél.: 774-8721, situé près de l'hôpital.

Aimerais garder un bébé à la maison de 7 1/2 hres du matin à 5h. p.m. du lundi au vendredi, tél.: 796-5046.

TERRAINS A VENDRE Lots For Sale

A vendre: terrain 57 x 110 situé rue Chapleau, Douville, 773-2317 après 6 heures.

Terrain cadastré dans verger en production, 80 de largeur par 135 de profondeur à 1/2 de SANAIR. Pour renseignements: M. Emilien Bousquet, St-Pie de Bagot, tél.: 772-5185.

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

A vendre: Poêle électrique 30 po. McClary Easy \$10.00, télévision Westinghouse 21 po. \$10.00, habit de judo \$10.00, presque neuf. Tél.: 773-7864 le soir après 6 hres.

A VENDRE DIVERS For Sale Misc

Drum à vendre ou à échanger contre un Econoline ou Panel. Tél.: 773-0843.

A vendre télévision RCA Victor, 25 po., seulement 2 ans d'usage, tél.: 774-4593.

A vendre: Trailer tente, P.M.-C. 1971, 8 places, toit rigide, tout équipé avec auvents très propres, tél.: après 5 heures p.m. 773-4781.

A vendre: Trailer avec roues de buggy pouvant servir comme décoration, 7 barils pour quai. PRIX: \$35.00, appelez entre 10h. et 2 hres, tél.: 797-2238.

AUTOS A VENDRE Cars For Sale

A vendre: Plymouth "Road Runner" 1969, 383 magnium Hurts, 4 vitesses, \$1,450. Tél.: 773-3556 après 5 hres p.m.

A vendre: Chrysler New Yorker 1965, moteur en bon état, intérieur propre, carrosserie un peu rouillée, pneus bons, cause de vente, départ pour l'Europe. Prix: \$700.00, s'adresser à M. Elie Viens, 4445 Joliette, Douville, 774-7373.

AUTOS A VENDRE Cars For Sale

A vendre: Comet modèle 202 1965, V-8, millage 62,000 milles. Prix à discuter. Tél.: après 5 hres: 774-8035.

Mercury Marquis décapotable, moteur 429 p.c. 2 barils, freins à disques avant, radio AM-FM stéréo, prix \$2,250. adresse: 410 Bordeleau, La Providence, 773-4575.

A vendre: 1 camion 4 tonnes chevrolet 1965, boîte de 20 pieds, idéal pour cultivateur avec "deck" chaussé Michelin, moteur neuf. Tél.: midi 774-7389.

DIVERS Miscellaneous

Vendeur livreur, doit connaître la vente par sollicitaire pour ronde établie depuis 20 ans dans les garages stations de service, industries, etc. Salaire de base plus commission, très bon salaire pour personne qualifiée. Produit V-TO, 2975 Nelson, St-Hyacinthe.

DIVERS Miscellaneous

Vendons, achetons, toutes sortes de meubles usagés. Spécialité: réfrigérateurs, congélateurs en parfaites conditions, lavesses, poêles électrique de toutes marques remis à neuf avec garantie, ainsi faisons la réparation de frigidaires, poêles et lavesses de toutes marques. S'adresser à 2645 rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél.: 774-7489.

Nos Annonces Classées

rappellent bien!
774-5375

OFFRE D'EMPLOI

Institution: La Caisse populaire de Roxton Falls, cté Shefford.

Titre: Gérant.

Responsabilités générales:

Planifie, organise, dirige et contrôle, sous l'autorité du Conseil d'administration, l'ensemble des activités de la Caisse. S'occupe particulièrement des secteurs épargne, crédit et direction du personnel.

Situation de la Caisse:

Date de fondation:
Actif au 31 août 1972:
Réserves:

immobilisations:

29 mai 1945
\$1,388,493.00
\$58,658.00
\$24,329.00

Exigences:

- Le candidat aura complété quinze (15) années de scolarité et pourra démontrer qu'il possède une expérience valable de trois (3) années au niveau d'une Caisse populaire, d'une Banque, d'un bureau de finance ou d'un bureau de comptable.

- L'expérience de travail pourra compenser une formation académique moins poussée.

Conditions de travail:

- Plan complet d'avantages sociaux.

Le salaire variera selon les qualifications et l'expérience.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'Union Régionale de St-Hyacinthe, les services techniques, section du personnel, au plus tard le 6 octobre 1972.

L'Union Régionale de St-Hyacinthe des C.P.D.
800, rue Ste-Anne,
St-Hyacinthe, Qué.

Des cliniques de puériculture & d'immunisation pour enfants, auront lieu cette semaine aux endroits suivants:

Lundi 2 oct. 72, St-Césaire, 2.00 hres à 3.30 hres p.m. Mardi, 3 oct. 72, Marieville, 2.00 hres à 3.30 hres p.m. Mercredi, 4 oct 72, St-Hyac. N.-D. du Rosaire, 2.00 hres à 3.30 hres p.m. Jeudi 5 oct 72, St-Hyac. St-Sacrement, 2.00 hres à 3.30 hres p.m.

Les cliniques de radiographies pulmonaires sont tenues à l'Unité Sanitaire, les lundi après-midi de 2 à 3 1/2, les mercredi avant midi de 9 à 11 et après-midi de 2 à 3 1/2 et le vendredi avant midi de 9 à 11.



Lors du défilé de mode au Petit Canot de Douville, mardi soir dernier.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHÉES, adressées au Chef des Services Financier et Administratif, Ministère des Travaux Publics du Canada, 625 avenue du Président-Kennedy, Montréal 111, Qué., (5ième étage), et portant la mention:

"SOUMISSION POUR Lavage de vitres (4 lavages par année) Marieville (Québec) — Edifice Fédéral

seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure de Montréal), le 18 octobre 1972.

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions, (283-6553 et 283-6656), 625 avenue du Président-Kennedy, 5ième étage, Montréal 111, Qué. et on peut les consulter aux bureaux de poste de Marieville, St-Hyacinthe et Chambly, (Québec).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui sont stipulées.

On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

P. Paré,
Chef des Services Financier et Administratif.

DES SOUMISSIONS CACHÉES, adressées au Chef des Services Financier et Administratif, Ministère des Travaux Publics du Canada, 625 avenue du Président-Kennedy, Montréal 111, Qué., (5ième étage), et portant la mention:

"SOUMISSION POUR nettoyage intérieur et entretien du terrain, St-Aimé (Québec), Bureau de Poste.

seront reçues jusqu'à 15:00 heures (heure de Montréal), le 11 octobre 1972.

On peut prendre connaissance des devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions, (283-6553 et 283-6656), 625 avenue du Président-Kennedy, 5ième étage, Montréal 111, Qué. et on peut les consulter aux bureaux de poste de St-Aimé, Sorrel, Bécancour, Nicolet, St-Ours et Tracy (Québec).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

P. Paré,
Chef des Services Financier et Administratif.

Soirée des assistés Sociaux le 27 prochain

Mercredi soir, le 27 septembre, à 8 hres P.M., un groupe de personnes du Comité des Assistés-Sociaux tiendra une soirée d'information pour les résidents des Habitations de la Terrasse du Patro.

Cette soirée aura lieu dans une salle à la Terrasse du Patro même. Des informations seront données sur les droits qu'accorde à tous, la loi d'assistance sociale, sur la nécessité du Comité des Assistés-Sociaux, ses buts et ses activités.

Un peu plus tard au cours du mois d'octobre, le comité organisera une soirée spéciale avec le responsables du bureau local, afin principalement, d'obtenir plus de renseignements sur les changements récents dans la loi d'assistance sociale.



Si vous ne connaissez de NANA MOUSKOURI que les lunettes et la voix de miel, allez découvrir le reste: c'est-à-dire les longues mains blanches de tragédienne, le claquement de ses doigts, le geste de petite fille pour retenir les mèches brunes quand elle baise la tête pour sa-luer... et la voix flexible, encore plus prenante qu'au disque, quand le trac la féle un peu. NANA MOUSKOURI sera au cinéma Le Paris accompagnée par LES ATHÉNIENS jeudi le 5 octobre prochain à 20 heures 30. Les billets réservés pour ce premier spectacle de la saison seront disponibles à partir de jeudi 28 septembre au magasin de disques André Perrault, 1770 rue des Cascades à Saint-Hyacinthe. Ne tardez pas.

Samedi, le 30 septembre, tous les enfants de 4 à 7 ans sont invités chaleureusement à une matinée de théâtre à l'O.T.J. de La Providence. Deux représentations du spectacle "Miche et la Mouche" seront présentées à partir de 10.30 heures a.m. et de 2.00 heures p.m. Plusieurs comédiens et techniciens se sont mis en oeuvre pour la création de ce spectacle, tirant du fantastique, en fonction du public des tout petits, qui généralement n'ont pas accès aux "grands théâtres". Les parents qui désirent accompagner leurs enfants sont les bienvenus. Ce spectacle est entièrement gratuit et constitue la dernière production de l'été du projet Diffusion Culture de Saint-Hyacinthe. L'équipe d'animation théâtre pour enfants vous convie donc à son spectacle samedi avant-midi et samedi après-midi et vous attend en grand nombre pour la clôture de ses activités.

SERVICE DE L'ÉDUCATION PERMANENTE COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE DE L'YAMASKA

FORMATION PROFESSIONNELLE (perfectionnement)

Cours organisés en collaboration avec la Commission de Formation Professionnelle et le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de St-Hyacinthe.

COURS COMMERCIAL

OPTION:
COMMIS-COMPTABLE
DACTYLO, STENO
DÉBUT DES COURS: lundi, 2 octobre 1972.

MÉTIER

ST-HYACINTHE:
— Service de tables et de boisson
— Mécanique automobile
— Ajustage mécanique générale
— Soudure générale
— Fraisage, rectifieur

BELOEIL:
— Mécanique automobile
— Electrotechnique
— Radio T.V.
— Soudure générale et à l'argon

ST-HILAIRE:
— Débosselage - peinture - estimation
— Mécanique de moteurs 2 temps & 4 temps
— Coupe des viandes

DÉBUT DES COURS: Début octobre.

GRATUITÉ SCOLAIRE

Aucun frais d'inscription pour tous ces cours de Formation Professionnelle.
Manuels prêtés avec dépôt.

1ère SESSION

FORMATION SCOLAIRE (adaptée aux adultes)

De la 7e à la 12e année (menant au C.E.G.E.P.)

CONVERSATION ANGLAISE: tous les niveaux, méthode audio-visuelle.

FRAIS D'INSCRIPTION:
\$3.00 pour 15 lundis
\$3.00 pour 15 mardis
\$3.00 pour 15 mercredis

DÉBUT DES COURS: lundi, 2 octobre 1972.

INSCRIPTION: 11 septembre au 2 octobre 1972
(7h.00 à 9h.00 P.M.)
(lundi au vendredi inclusivement)

ENDROITS:

SOIR:
École Casavant, Saint-Hyacinthe,
2475, Laframboise, tél.: 773-8401.

École Polyvalente Beloeil,
725, De Lévis, tél.: 467-0260.

JOUR:
Service de l'Éducation Permanente,
Commission Scolaire Régionale de l'Yamaska,
2270, rue Malhiot, Saint-Hyacinthe,
Tél.: 773-8401.

SERVICE D'ORIENTATION GRATUIT

COURS DU SOIR POUR ADULTES (TEMPS PARTIEL)

COURS D'ÉDUCATION POPULAIRE

- Couture I et II
- Sexologie (sexualité humaine)
- Comment joindre les deux bouts
- Décoration intérieure
- Décoration extérieure
- Personnalité féminine
- Comment réussir avec vos enfants
- Psychologie du couple (Vivre à deux)
- Pour comprendre vos adolescents
- Une société en changement
- Le travail en groupe
- Initiation aux arts plastiques I et II
- Pour comprendre l'économique
- Bricolage pratique
- Relations humaines
- Tissage au métier

FRAIS D'INSCRIPTION: (cours précédents)
\$5.00 par cours de 30 heures.
Alimentation I et II: \$10.50

COURS AUTOFINANCES (\$20.00 par 30 heures)

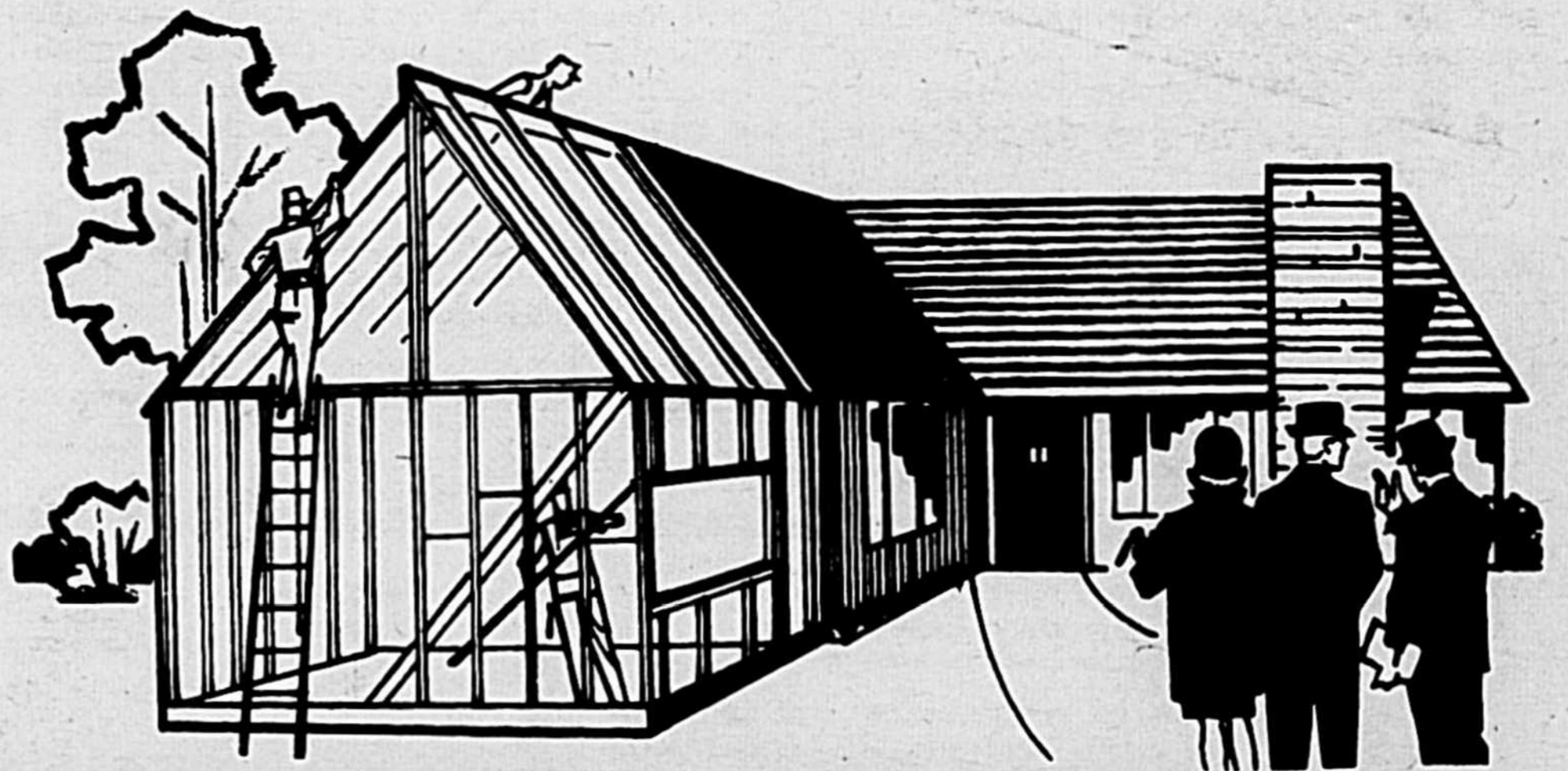
- Couture III (manteau ou costume)
- Stage d'Animation par le groupe
- Conditionnement physique
- Gastronomie I et II (\$25.00 par 30 heures)
- AUTRES COURS SUR DEMANDE

DÉBUT DES COURS: Fin septembre ou début octobre.



**VOUS
FAITES
LE
GRAND
MENAGE**

**VOUS VOUS
BATISSEZ
UNE MAISON**



**VOUS AVEZ CERTAINEMENT BESOIN
D'UN COUVRE-PLANCHER**

**CARPETTE - COUPON DE TAPIS - TAPIS EXTERIEUR
POUR L'HIVER - TAPIS - TUILES - PRELARDS -
CERAMIQUE - PEINTURE**

Oui! **MONSIEUR TAPIS ENRG.**
TOUS LES CHEMINS MENENT CHEZ
UN NOM DIGNE DE CONFIANCE

VENEZ VOIR LES COUVRE-PLANCHERS '73
1375 Choquette

(PRES DU NOUVEAU TUNNEL)

ST-HYACINTHE
773-1930